

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 39

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 39 - 453

Bern, Freitag 16. Februar 1973  
Berne, vendredi 16 février 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 39 - 16. 2. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Schmoll Fils SA, 16, rue de Beaumont, Genève.  
Finanz Petrol Holding AG, Zugo.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Schweizerische Verrechnungsstelle. - Ordonnance concernant l'Office suisse de compensation.  
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

6. Februar 1973. Waren aller Art.  
**Nosa Novelties S.A.**, in Dielsdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Breitstrasse 5. Statutendatum: 15. und 29. 1. 1973. Zweck: Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Neuheiten, Kommissionsgeschäfte und alle Geschäfte, welche zur Erreichung des Zweckes der Gesellschaft als angebracht und nützlich erscheinen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 600 Inhaberaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Das einzige Mitglied des VR oder der Präsident desselben führen Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Robert Kleinpeter, von Zürich, in Urdorf, mit Einzelunterschrift.

6. Februar 1973. Immobilien.  
**Roek AG**, in Dällikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 1. 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien sowie Import- und Export. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Kleinpeter, von Zürich, in Urdorf, mit Einzelunterschrift.

6. Februar 1973.  
**Mövenpick-Holding**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 19). Statuten am 30. 1. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 8000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

6. Februar 1973. Immobilien.  
**Schlossberg A.-G.**, in Rüschlikon (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1959, S. 3557), Erwerb, Veräusserung, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. 11. 1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Februar 1973. Beteiligungen.  
**Swisma AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1635), Betrieb einer Weberei für Möbel- und Dekorationsstoffe usw. Statuten am 1. 2. 1973 geändert. Neuer Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, namentlich an Unternehmungen der Textilhandels- und der Textilfabrikationsbranche. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten. Max Derron ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Februar 1973. Chemisch-technische Produkte.  
**Bader & Laenglin A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 233), Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten usw. Dr. Maurice Collaud-Bader ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen, Fritz Underberg, Mitglied des VR, ist nun Bürger von St. Gallen.

6. Februar 1973.  
**Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.)**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1972, S. 2808), Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Reinhard Ilg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung: Thomas Rinderknecht, von Hedingen, in Bremgarten AG.

6. Februar 1973.  
**Bank Firestone Ltd.**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 531), Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Aeschlimann, von Rüderswil, in Zürich, und Rolf Aeberhard, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Susanne Kimmich, von Zürich, in Horgen, und Hans Jörg Jent, von Safenwil, in Greifensee.

6. Februar 1973. Taxi, Autoreparaturen.  
**Bamert AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1251), Betrieb eines Taxigeschäftes sowie einer Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle usw. Statuten am 3. 7. 1972 geändert. Die eintragungsbefürhten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

6. Februar 1973.  
**Reprotechnik Kloten AG**, in Kloten (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327), Herstellung von Reproduktionen im graphischen Gewerbe usw. Statuten am 25. 1. 1973 geändert. Die eintragungsbefürhten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Es wohnen nun: Karl Döbell, Präsident des Verwaltungsrates, in Nürensdorf, und Hans Kunt, Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates, in Kloten. Neue Adresse: Industriestrasse 40.

6. Februar 1973.  
**Rhein Stahl Plastics International AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1926), Vertretung der Interessen der Rhein Stahl AG Maschinenbau usw. Die Unterschrift von Friedrich A. Kreysler ist erloschen.

6. Februar 1973. Patente usw.  
**Ruhopol AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973, S. 155), Verwertung von Patent- und Lizenzrechten, insbesondere von Holz- und Kunststoff-Rundschnittverfahren usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 12. 1972 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV. von Amtes wegen gelöscht.

6. Februar 1973. Waren aller Art.  
**Sirova Handels-A.G. (Société de commerce Sirova S.A.) (Sirova Trading Co. Ltd.)**, in Opfikon (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Neu hat Einzelprokura Rosa Siegrist, von Wil ZH, in Wallisellen.

6. Februar 1973.  
**Refidar Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 63), Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Bär, von Zürich, in Herrliberg. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Hanspeter Thiel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Dickenmann, von Braunau, in Zürich.

6. Februar 1973.  
**Wirkerei Rorbas AG (Trikotage de Rorbas SA) (Rorbas Knitting Ltd.)**, in Rorbas (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 477), Herstellung von und Handel mit Textilien, usw. Die Unterschrift von Guido Schweizer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Christen, von und in Zürich.

6. Februar 1973.  
**Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2762). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Gerber, von Langnau im Emmental, in Oberrohrdorf.

6. Februar 1973. Bauelemente.  
**Stahlton A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3283), Herstellung und Vertrieb von Bauelementen jeder Art, usw. Neu haben Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Armin Mäder, von Kirchberg SG, in Wangen b. Dübendorf, Kurt Stamm, von Schaffhausen, in Fällanden, und Peter Weistein, von Zürich, in Herrliberg; sie zeichnen zu zweien.

6. Februar 1973.  
**Ernst Forster AG**, bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 945), Reinigung, Revision und Erstellung von Oelfeuerungs- und Tankanlagen aller Art, usw. Die Statuten wurden am 20. 12. 1972 geändert. Neuer Sitz: Rüschlikon. Adresse: Seestrasse 81. Neu hat Einzelprokura: Bruno Böni, von Amden, in Lachen SZ.

6. Februar 1973.  
**Sporthaus Bächtold A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2933), Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln, usw. Theodor Bächtold und Maria Bächtold aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

6. Februar 1973. Immobilien.  
**Perval AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 823), Handel mit Grundbesitz, usw. Die Prokura von Hiltrud Millsson ist erloschen.

6. Februar 1973. Waren aller Art.  
**KBR Electronics Ltd.**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1380), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von elektronischen Teilen, usw. Neue Adresse: Ueberlandstrasse 199.

6. Februar 1973.  
**Landwirtschaftlicher Verein Lindau**, in Lindau, Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 281), Walter Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mit-

glied und Aktuar des Vorstandes ist Bruno Kuhn, von und in Lindau. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

6. Februar 1973.  
**Fleckviehzucht-Genossenschaft Wiesendangen-Bertschikon**, in Wiesendangen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1957, S. 3355), Ernst Spiess, dieser infolge Todes, und Jakob Thalmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Oskar Ammann, von Wittenwil TG, in Bertschikon, Präsident, und Jakob Thalmann-Leumann, von und in Bertschikon, Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

6. Februar 1973. Malerei.  
**Oetiker & Söhne**, in Winterthur 1, Pflanzschulstrasse 29, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Malergeschäft. Gesellschafter: Heinrich Oetiker-Stieger, Heinrich Oetiker-Böhler, Kurt Oetiker, Werner Oetiker und Hans Peter Oetiker, alle von Volketswil, in Winterthur. Die Gesellschafter Kurt Oetiker und Hans Peter Oetiker sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

6. Februar 1973.  
**Irchel-Garage Ruf & Co.**, Berg am Irchel, Gräslikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Garage sowie Handel mit Automobilen und Landmaschinen. Gesellschafter: Ewald Ruf, von und in Berg am Irchel, und Heinz Egli, von Fischenthal, in Winterthur 4. Letzterer ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

6. Februar 1973.  
**R. Rigling & Co. Holzkonstruktionen**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1959, S. 1246), Zimmerei und Sägerei, usw. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1971 von der Rigling & Co. AG, in Zürich, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Februar 1973.  
**Polymed GmbH Gesellschaft für medizinische Technik**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 867), Herstellung von, Handel mit und Export und Import von röntgentechnischen und elektromedizinischen Apparäten usw. Neu hat Einzelprokura: Albert Meier, von Stadel b. Niederglatz, in Zürich. Neue Adresse: Ettenfeldstrasse 12, in Zürich 11.

6. Februar 1973. Spenglerei.  
**Werner Baur**, in Birmensdorf (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1953, S. 398), Spenglerei, sanitäre Anlagen. Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Werner Baur & Söhne», in Birmensdorf, erloschen.

6. Februar 1973. Spenglerei.  
**Werner Baur & Söhne**, in Birmensdorf, Am Bach 232, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Baur», in Birmensdorf, übernommen. Betrieb einer Spenglerei sowie Erstellung von sanitären Anlagen. Gesellschafter: Werner Baur-Besier, Peter Baur-Andersson und Werner Baur-Meier, alle drei von und in Birmensdorf.

6. Februar 1973. Patente.  
**Ilag-Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2696), Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. 1. 1973 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Februar 1973.  
**Kieswerk Gublen AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36). Mit Verfügung vom 15. 12. 1972 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Meilen über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 19. 1. 1973 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. Februar 1973.  
**3 E Aktiengesellschaft für Entsorgungstechnik**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 19), Beratung von Interessenten für die Herstellung von Entsorgungsanlagen, insbesondere von Kläranlagen, Müllbeseitigungs-, Luftreinigungs- sowie von Wasserversorgungsanlagen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Sontheim, von Willisdorf, in Zürich.

6. Februar 1973.  
**Möbel-Eichmüller**, in Zürich (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1955, S. 1977), Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen; Innenausbau. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Februar 1973. Fotos.  
**Helmuth Brunner**, in Zürich (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1759), Erstellung und Verkauf von Fotografien. Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

6. Februar 1973.  
**Punkt AG**, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1960, S. 1722), Statuten am 13. 11. 1972 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Bahnhofstrasse 2. Neue Firma: Locher Drogerie AG. Neuer Zweck: Betrieb von Drogerien, Parfümerien und anderen Detailhandelsgeschäften. Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann ferner Liegenschaften kaufen, verkaufen, verwalten, vermitteln, vermieten und verpachten oder sich bei anderen Unternehmen dieser Art beteiligen. Verwaltungsrat: nun 1 bis 7 Mitgliedern. Thedy Locher (nicht Thedi, wie bisher eingetragen), bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat) nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margrit Locher, von und in Schlieren. Ferner neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Theodor Locher, von Schlieren, in Würenlos, Markus Locher, von Schlieren, in Savognin, Viktor Locher, von Schlieren, in Derendingen, und Philipp Locher, von und in Schlieren.

6. Februar 1973. Nutzfahrzeuge.  
**Josef Meier**, in Volketswil (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1965, S. 530), Konstruktionswerkstätte für Nutzfahrzeuge, Betrieb einer Garage sowie Import und Verkauf von Lastautomobilen. Neu hat Einzelprokura Eugen Melliger, von Aristau, in Bronschhofen.

6. Februar 1973.  
**Konsumverein Winterthur**, in Winterthur 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1898). Die Prokura von Hans Müller ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rudolf Schultness, von Basel, in St. Gallen.

6. Februar 1973.  
**Radio-Television Burkhart AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2544). Die Prokura von Horst Rahn ist erloschen.

6. Februar 1973.  
**Edy Bühler, Garage**, in Bubikon (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322), Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen. Neue Fassung der Firma: **Auto-Bühler, Garage**.

6. Februar 1973.  
**Rasothek Ritschard AG**, in Zürich 1, Storchengasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 2. 1973. Zweck: Betrieb von Detailhandelsgeschäften, insbesondere von Rasierapparate- und Herrenkosmetikgeschäften; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert. 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis sieben Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf, mit Einzelunterschrift.

7. Februar 1973. Textilmaschinen.  
**Stäubli AG**, in Horgen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1272), Bau von Maschinen und Apparaten, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Textilmaschinen aller Art usw. Othmar Stäubli ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrat); er bleibt Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Sekretär des VR (diesem nicht angehörend) ist Willy Griesmaier; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Margot Zobrist, von Rapperswil, in Horgen.

7. Februar 1973.  
**Verlagshaus Zürich AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2185), Verlag von Zeitschriften und Büchern usw. Die Statuten wurden am 23. 1. 1973 geändert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberkonten umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 100 000 zerfällt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

7. Februar 1973.  
**Monaval Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2471), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. René Wettstein, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Februar 1973. Maschinen, technische Anlagen.  
**Romitec-Engineering AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2349), Projektierung und Lieferung von Maschinen und technischen Anlagen usw. Dr. John G. Wittmann und Franz Nussbaum aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Präsident, Max Indermaur, von Zürich und Rheineck, in Einsiedeln, Präsident, und Hansjörg Grozler, von Wettwil, in Einsiedeln. Neu hat Einzelprokura: Franz Rothlin, von Wangen SZ, in Volketswil.

7. Februar 1973.  
**Bank Roultson Ltd.**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2691). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Nicholas Balsiger, von Zürich und Köniz, in Zürich.

7. Februar 1973.  
**Modeshop F. Kunz**, in Zürich (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1972, S. 485), Verkauf von Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (Konfektion). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Februar 1973. Versicherungen.  
**Oberhänsli & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3062), Betrieb von Versicherungsagenturen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Norbert Widmer, von Zürich, in Dietlikon, und Jürg Schmid, von und in Zürich.

7. Februar 1973. Küferei, Weine.  
**Othmar Biedermann**, in Winterthur (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1945, S. 1510), Küferei und Weinhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Februar 1973.  
**«Run-help» Datenverarbeitung**, A. Heitzer, in Zürich, Florastrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Heitzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Ausführung aller Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung.

7. Februar 1973. Sanitäre Installationen.  
**L. Casutt**, in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 477), Sanitäre Installationen usw. Die Prokura von René Fenner ist erloschen.

7. Februar 1973. Elektromotoren.  
**Jürg Zitt, Nachfolger Schmuck & Lacher**, in Zürich 3, Birmsendorferstrasse 272, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1973. Reparaturwerkstätte und Wickler für Elektromotoren. Die Gesellschaft setzt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Jürg Zitt», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Gesellschafter: Alfred Schmuck, von Schänis, in Jona, und Martin Lacher, von Einsiedeln, in Freienbach. Einzelprokura ist erteilt an Margaretha Hüser, von und in Zürich.

7. Februar 1973.  
**«Pro Pool» Schwimmbad-Service**, J.P. Schaller und R. Zihlmann, bisher in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1393). Neuer Sitz: Zürich 3. Adresse: Kalkbreitestrasse 42.

7. Februar 1973. Lichttechnik.  
**Oscar Pfunder & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 450), Ingenieurbureau für Lichttechnik. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Februar 1973. Vermögensverwaltung.  
**Genossenschaft Ami**, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Rennweg 8, Zürich 1 (bei Alfred Droz). Statutendatum: 22. 8. und 2. 12. 1972. Zweck: Gemeinsame Verwaltung nach dem Selbsthilfeprozess von Vermögensobjekten oder Vermögenskomplexen der Genossenschafter, dabei insbesondere Unterstützung, Organisation oder Verwaltung von Wohnheimen für wenig Bemittelte zu sozialen Mietzinsen. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von je Fr. 100. Ein jeder Genossenschafter hat mindestens einen solchen Anteilschein zu übernehmen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist aus-

geschlossen. Verwaltung: 3 bis 7 Mitglieder. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier der Verwaltung und dasjenige Verwaltungsmittglied, bei dem der Sitz der Genossenschaft inne liegt, zeichnen mit ihrer Unterschrift Kollektiv zu zweien für die Genossenschaft. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Richard Moser, von Basel und Rüdigerwil, in Volketswil, Präsident; Hans Riser, von Basel und Dürrenroth, in Basel, Aktuar; Erhard Kaufmann, von Schwyz, in Uetikon am See, Kassier; Alfred Droz, von und in Zürich, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Februar 1973.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hettlingen**, in Hettlingen (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Emil Fritsch und Julius Hintermüller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Kistler, von Hasle BE, in Hettlingen, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Jakob Bachofner, von Fehraltorf, in Hettlingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

7. Februar 1973. Papier.  
**Iplex AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1967), Handel mit Papier usw. Albert Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Walter Bachmann, von Niedermuhlern, in Gossau SG.

7. Februar 1973.  
**Walter Brack Liegenschaften A.G.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3438), Verwaltung und Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften jeder Art usw. Walter Brack ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Walter Brack-Bär, von und in Winterthur, Präsident, und Verena Schoch, von Winterthur und Oberwangen TG, in Winterthur. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Helene Manser, von Appenzel und Zürich, in Zürich.

7. Februar 1973. Autoersatzteile usw.  
**Eschler Urania, Filiale Winterthur**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht in Winterthur eine Zweigniederlassung der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Eschler Urania», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Geschäftsbereich: Handel mit sowie Verkauf von Automobil-Ersatzteilen und Zubehör, Garagen- und Tankstelleneinrichtungen, Bedarfsartikeln der Oelhydraulik und Bedarfsartikeln für Industriemaschinen sowie Uebernahme entsprechender Vertretungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Max P. Eschler, von Oberwil BE, in Uitikon; mit Kollektivprokura zu zweien durch Gilbert Charpillot, von Bévillard BE, in Zürich; Hans Ogi, von Kandergrund BE, in Otewil an der Limmat; Theodor Schindler, von Röttenbach im Emmental, in Kilchberg ZH; Kurt Hollenstein, von Mosnang SG, in Urdorf, und Eugen Hanselmann, von Zürich, in Dietikon; mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, durch Rudolf W. Locher, von Rehetobel AR, in Winterthur. Adresse: Bachtelstrasse 25.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Biel

6. Februar 1973. Beratung.  
**Horew, Bürki & Co.**, in Biel, Beratung und permanente Ausstellung für das Gastgewerbe usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1971, S. 2224). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten III von Biel vom 9. Januar 1973 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

6. Februar 1973. Damenstrümpfe.  
**Frau M. Hiestand**, in Biel, Spezialgeschäft für Damenstrümpfe und -wäsche usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1960, S. 169). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Februar 1973. Werkstätte.  
**Flückiger & Co., Nachf. von Roulet & Cie.**, in Biel, feinmechanische Werkstätte und technisches Bureau für die Uhrenindustrie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1960, S. 3127). Die Firma wird geändert in **Flückiger & Cie.** Einzelprokura ist erteilt an José Ballaman, von Wallenried FR, in Biel.

6. Februar 1973.  
**ERMANO Beratungs- & Management-AG**, in Biel, entgeltliche Beratung von Unternehmensleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Uhrenindustrie usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2488). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Roland Streule, von Basel, in Grenchen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Delémont

5 février 1973. Machines.  
**René Lehr**, à Delémont, vente de machines de chantier, etc. (FOSC du 9. 7. 1971, N° 157, p. 1700). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège de la maison à Bâle (FOSC du 17. 1. 1973, N° 13, p. 142).

##### Bureau Frutigen

2. Februar 1973. Hotel.  
**Albert Iseli**, in Frutigen, Hotel Pension Termin (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1951, S. 374). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. Februar 1973. Eisenhandel.  
**Karl Schneider-von Rütte**, in Frutigen, Eisenhandlung usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1957, S. 339). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Februar 1973. Schlosserei, Installationen.  
**Fritz Jost**, in Frutigen, Schlosserei und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1941, S. 557). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Februar 1973. Elektrogeschäft.  
**Julius Wunderli**, in Kandersteg, Elektrogeschäft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1937, S. 2887). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Februar 1973. Uhren, Bijouterie.  
**Struchen Paul**, in Kandersteg, Uhren und Bijouterie (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1953, S. 2251). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Februar 1973. Uhren, Bijouterie.  
**Frau Yvette Napierala, vormals Struchen Paul**, in Kandersteg. Inhaberin der Firma ist Yvette Napierala-Struchen, Ehefrau des Franz, von Bühl BE, in Kandersteg. Handel mit Uhren und Bijouterie. Bahnhofstrasse.

6. Februar 1973.  
**Fritz Betschen, Hotel zum Adler & Landhaus**, in Frutigen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1925, S. 244). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Interlaken

6. Februar 1973.  
**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Interlaken**, in Interlaken, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 759). Otto Gerwer, von Bremgarten AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, führt Einzelunterschrift.

##### Bureau de Porrentruy

6 février 1973.  
**Garage Central, Crelier et Klötzli**, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC du 19. 6. 1968, N° 141, p. 1324). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1972. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 février 1973.  
**Garage de la Grande Tour**, à Porrentruy, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1970, N° 274, p. 2664). André Masson, jusqu'ici président; Willy Santschy, jusqu'ici secrétaire, et Henri Périat, jusqu'ici membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Les procurations d'Eric Santschy et de Roger Simon sont également radiées. Le conseil d'administration est désormais composé de: François Crelier, de Bure, à Porrentruy, président, et Roland Klötzli, de Farnern, à Porrentruy, secrétaire. Marcel Crelier, de et à Bure, a été nommé fondé de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du fondé de pouvoirs.

6 février 1973.  
**Banque Populaire Suisse**, agence de Porrentruy (FOSC du 21. 7. 1971, N° 167, p. 1810), société coopérative avec siège principal à Berne. Denis Champion, de Seewen SO, à Moutier, a été nommé sous-directeur avec signature sociale collective à deux pour le siège de Moutier et ses succursales. Les signatures sociales collectives de Georges Lutz, jusqu'ici directeur, et de Jean Schärli, jusqu'ici sous-directeur, sont radiées.

6 février 1973.  
**Forces motrices bernoises S.A., succursale de Porrentruy** (FOSC du 13. 10. 1970, N° 241, p. 2660), avec siège principal à Berne. Fernand Bacon, de Pleujouse, à Porrentruy, a été nommé fondé de procuration. Il signe collectivement à deux pour la succursale.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 février 1973.  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Saignelégier** (FOSC du 26. 7. 1971, N° 171, p. 1850), société coopérative avec siège central à Berne. Denis Champion, de Seewen SO, à Moutier, a été nommé sous-directeur pour le siège de Moutier et ses succursales. Il engage la succursale de Saignelégier par sa signature collective à deux. Les signatures sociales de Georges Lutz et Jean Schärli sont radiées.

##### Bureau Thun

6. Februar 1973.  
**Ausstellervereinigung A.G. «Maison Suisse»**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung und den Betrieb eines Schweizer Restaurants mit Schweizer Spezialitäten auf Messen und Ausstellungen im In- und Ausland, sowie den Verkauf von Schweizer Produkten der Nahrungs- und Genussmittelbranche, von Haushalt- und Souvenirartikeln und andern Schweizer Qualitätsprodukten. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Willy Grundbacher, Thun, gemäss Kaufvertrag vom 28. Dezember 1972 Mobiliar im Betrage von Fr. 50 000. In Anrechnung an diesen Kaufpreis übernimmt Willy Grundbacher 26 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000. Ferner erwirbt die Gesellschaft gemäss Kaufvertrag vom 28. Dezember 1972 von Kurt Berner, Konstanz (Deutschland), Einrichtungsgegenstände und Geräte im Betrage von Fr. 58 875. In Anrechnung dieses Kaufpreises übernimmt Kurt Berner 14 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die verbleibenden 10 Aktien wurden durch Barzahlung liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im «SHAB». Mitteilungen und Einfaltungen werden den Aktionären mit eingeschriebenem Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Grundbacher, von Sumiswald, in Thun, Präsident; Kurt Berner, von Zürich, in Konstanz (Deutschland), und Hans Spiess, von Wald AR, in Matenfeld. Die Verwaltungen führen Einzelunterschrift. Geschäftsslokal: Burgstrasse 4-8, bei Grundbacher AG.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

6. Februar 1973. Sägerei, Holzhandel.  
**Alfred Schläpfer**, in Spiez, Sägerei und Holzhandel (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1951, S. 2731). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Februar 1973.  
**Spycher AG Generalunternehmung, Zweigniederlassung Spiez**, in Spiez, Generalunternehmeraufträge usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2633), mit Hauptsitz in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 2.

##### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Februar 1973. Zimmerei.  
**Josef Bründler**, in Oberrau, Gemeinde Kriens, Zimmerei (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1511). Diese Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neugegründete Firma «Josef Bründler AG», in Kriens, erloschen.

6. Februar 1973. Zimmerei.  
**Josef Bründler AG**, in Kriens. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Holz- und Elementbau, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei sowie die Führung eines Architekturbüros. An- und Verkauf von Liegenschaften. Gründung von Hilfs- und Filialunternehmen. Beteiligung an andern kommerziellen und industriellen Unternehmen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Stammaktien Serie A zu Fr. 1000 und 300 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien Serie B zu Fr. 100. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft das von Josef Bründler, Kriens, als Einzelfirma betriebene Geschäft mit Aktiven von Fr. 629 488.95, unbegriffen die Grundstücke Nr. 998 und 3067 GB Kriens, und Passiven von Fr. 474 424.75, zum Preis von Fr. 155 064.20, wovon Fr. 148 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 werden liberriert durch Verrechnung mit Forderungen auf der Passivseite der Bilanz der übernommenen Firma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Josef Bründler, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Maria Bründler und Peter Bründler, alle von Kriens und Root, in Kriens. Adresse: Oberrau, Neumatt (eigene Büros).

6. Februar 1973.  
**Dorec Verlags A.-G. (Dorec-Publishing Ltd.) (Editions Dorec S.A.)**, in Luzern (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Die Prokura von René Boucard ist erloschen.

6. Februar 1973. Sperrholz.  
**Küng Anton**, in Willisau-Land, Sperrholz usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1960, S. 2627). Einzelprokura ist erteilt an Josef Lütolf-Baggenstos, von Egolzwil LU, in Willisau-Land.

6. Februar 1973.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Sempach in Sempach-Station**, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1262), mit Filiale in Rothburg. Diese Genossenschaft hat sich am 30. Dezember 1972 neue Statuten gegeben, wodurch folgende publizierte Tatsachen berührt werden: Zweck: Förderung der

wirtschaftlichen Wohlfahrt und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, nämlich durch gemeinschaftlichen Bezug der Bedarfsmittel und Hilfsstoffe für den bäuerlichen Betrieb; durch gemeinschaftliche Verwertung und planmäßige Qualitätsverbesserung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; durch Hebung der beruflichen Kenntnisse und Pflege des gesellschaftlichen Geistes; durch vereintes Vorgehen zur Abwehr von Not und Unglück. Organe sind: die Generalversammlung, der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Josef Muff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Josef Gisler, von Springen UR, in Neuenkirch.

6. Februar 1973.  
**Manett S.A.**, in Luzern (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2880). Die Verwaltungsratsmitglieder Samuel M. Evans und Leo Kaufmann sowie die Prokuristin Frau Beatrice Meyer zeichnen kollektiv zu zweien je nur mit Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Max Glauser und Peter Wörwag, nicht aber unter sich. Die Unterschrift von Fr. Margaretha Utz ist erloschen.

6. Februar 1973. Chemische Produkte.  
**Nopi International Inc.**, in Sempach, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2866). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Cornelis Aaldijk, holländischer Staatsangehöriger, in Sursee.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

5. Februar 1973.  
**Theodosiusdruckerei Paradies A.G.**, in Ingenbohl (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1945, S. 1512). Schwester M. Candida Weiss ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Schwester Pia Rita Lögler, von Winterthur, in Ingenbohl.

5. Februar 1973.  
**Spinnerei Siebner A.G.**, in Siebner, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1959, S. 1356). Paul Riche ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Albert Stapfer, von Horgen, in Gebenstorf AG, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

5. Februar 1973.  
**Ziegelei Auf der Maur AG Einsiedeln**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2341). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1971 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Martin Auf der Maur und Othmar Brunner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Karl Auf der Maur jun., Franz Auf der Maur und Peter Auf der Maur, alle von Schwyz, in Einsiedeln. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Februar 1973. Textilwaren.  
**Zipfel & Co. Aktiengesellschaft**, in Lachen, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Zubehör für die Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1231). Neues Domizil: Glärnischstrasse 9.

#### Glarus - Glaris - Glarona

6. Februar 1973. Vermögenswerte usw.  
**Refinex A.G.**, in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Walter Jakob Guyer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt Lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeindegis GR; er zeichnet einzeln. Otto Daniel Rüoss, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und Sekretär; er zeichnet nach wie vor einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

17. Januar 1973. Norm-Bauten.  
**Norag AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Projektierung von System-Bauten, von Normbauten und Bauten mit Normbauteilen sowie Entwicklung und Beschaffung von maschinellen Einrichtungen für Normbauten. Die Gesellschaft kann Bauleistungen für Bauten aller Art übernehmen, Bauteile und maschinelle Einrichtungen kaufen und verkaufen, Ueberbauungen und Erschliessungen planen und sich in jeder Form an andern Unternehmen in In- und Ausland beteiligen, Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eduard Ruppert, von Bichelsee, in Zug. Domizil: Brüschrain 2 (bei E. Ruppert).

18. Januar 1973. Marktforschung.  
**Impavag AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: internationale Markt- und Bedarfsforschung, Studium und Auswertung der technischen Entwicklung sowie der sich daraus ergebenden Beratung von Industrieunternehmen und Industriegruppen. Erwerb von Lizenzen, Patenten, Schutzrechten und Herstellungsverfahren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter P. Baur, von Gaiserswald SG, in Stallikon. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Dr. G. Schech).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de Gryuère)

6 février 1973. Agencements de cuisine.  
**Murima, Macherel & Cie**, à Grandvillard, exploitation d'un atelier d'agencements de cuisine et menuiserie intérieure, société en nom collectif (FOSC du 10. 10. 1968, No 238, p. 2187). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1972. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 février 1973. Immeubles.  
**S.I. Russalet en liquidation**, à Bulle, immeubles, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1971, No 90, p. 923). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 février 1973. Immeubles.  
**S.I. Les Vanils «B»**, à La Tour-de-Trême, immeubles, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1961, No 126, p. 1584). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau de Fribourg

29 janvier 1973. Administrations, gestions.  
**Rainbow Enterprise Ltd.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 19 janvier 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but à l'étranger, l'administration et la gestion de toutes valeurs de toute nature, sans faire appel

au public; l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage et la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, l'analyse de marchés et la prospection; le financement et la conclusion de toutes transactions s'y rapportant. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à sa administration. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 30, rue St-Pierre, chez Lucien Rouiller.

6 février 1973.  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Fribourg**, société coopérative (FOSC du 20. 1. 1972, No 16, p. 167), avec siège principal à Berne. La signature du directeur-adjoint de la succursale Jean Bettin est radiée et la procuracy pour la succursale de Hermann Hayoz est éteinte. Procuracy collective à deux limitée à la succursale a été conférée à François Jeckelmann, de Fribourg et Guin, à Granges-Paccot, et Louis Schwarz, de Giffers, à Fribourg. Le directeur de la succursale André Gremaud est actuellement domicilié à Fribourg.

6 février 1973.  
**Electricité S.A. Romont, succursale de Fribourg** (FOSC du 4. 3. 1969, No 52, p. 489), avec siège principal à Romont. Jean-Louis Moillet, de Courmourens, à Payerne, est nommé fondé de procuracy. Il engagera l'ensemble de l'établissement par sa signature collective à deux avec celle de Cécile Monney (inscrite).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

6. Februar 1973.  
**Immobilien Service AG**, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen für Käufe, Verkäufe und Verwaltungen von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch für eigene Rechnung Liegenschaften erwerben, veräussern, belasten und Grundstücke überbauen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25.000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: als Präsident Karl Studer, von Solothurn; als Vizepräsident Heinz Egeli, von Solothurn und Mels SG; als Sekretär Heinz Pohlmann, von Niederwil SO, diese alle in Solothurn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 33.

6. Februar 1973.  
**SKIMA Skidift- und Maschinenbau G.m.b.H.**, in Solothurn (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3107). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. Februar 1973. Brennstoffe usw.  
**Satem SA**, Z weigniederlassung in Basel. Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2205), mit Hauptsitz in Genf. Prokura zu zweien neu: Philippe Zum, von und in Genf.

5. Februar 1973.  
**Jean Frey, Klima- und Lüftungsanlagen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelirma ist Jean Frey-Idoux, von Gontenschwil, in Basel. Planung, Ausführung und Service von Klima- und Lüftungsanlagen. Amerbachstrasse 59.

5. Februar 1973.  
**Autogentur Dunkel & Gassler**, in Basel. Peter Dunkel-Bossard, von Beggingen, in Pratteln, und Hansjörg Gassler, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 29. Januar 1973 begonnen hat. Agentur für Kauf und Verkauf von Autos. Blauenstrasse 45.

5. Februar 1973. Apparate der Fernmeldetechnik usw.  
**Autophon AG**, Z weigniederlassung in Basel, Apparate der Fernmeldetechnik usw. (SHAB Nr. 194 vom 6. 1. 1972, S. 33) mit Hauptsitz in Solothurn. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Buchmüller, von Brittnau, in Zollikon.

5. Februar 1973. Förderung der wirtschaftlichen Interessen des Seldis Genossenschaft, in Basel. Förderung der wirtschaftlichen Interessen des Grosshandels auf dem Gebiete der Mercerie usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 413). Die Genossenschaft hat den Sitz nach Muttentz verlegt (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 317). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöst.

5. Februar 1973.  
**IT Immobilien Treuhander AG**, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1200). Prokura Werner Meyer erloschen. Ruedi Gauthschi, Prokurist, ist nun auch Bürger von Basel.

5. Februar 1973.  
**Société auxiliaire de l'Eglise française de Bâle**, in Basel. Verein (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1959, S. 1235). Unterschriften Louis-Constant Nicolet, Vorstandspräsident; Dr. Philippe Brandt, Vorstandsvizepräsident; Dr. Ernst Schmidt, Vorstandsekretär, und Albert Diserens, Vorstandskassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Maurice Payot, von Corcelles-près-Concise, in Magden, Vorstandspräsident, und Gustave Juillard, von Yvernon, in Arlesheim, Vorstandsvizepräsident. Unterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten neu: Guy de Meuron, von Saint-Sulpice NE, in Basel, Vorstandsekretär, und Marcel Greiner, von Basel, in Reinach BL, Vorstandskassier. Neues Domizil: Leimenstrasse 20.

5. Februar 1973.  
**Sirag, Luft- und Klimatechnik Frei AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1005), mit Hauptsitz in Bern. Zweigniederlassung aufgehoben. Firma erloschen.

5. Februar 1973.  
**Aqualit Ingenieurbüro GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1971, S. 2537). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 15. Januar 1973 aufgelöst.

5. Februar 1973. Propagierung der Tätigkeit der Sport-Toto-Gesellschaft usw.

**Gesellschaft für Dornprostei**, in Basel. Verein, Propagierung der Tätigkeit der Sport-Toto-Gesellschaft usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 224). Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Walter König, von Künsnacht, Zürich und Glarus, in Künsnacht, Vizepräsident, und Friedrich Wagner, von Basel, in Binningen.

5. Februar 1973.  
**Viehucht-Genossenschaft Riehen und Umgebung**, in Riehen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Statutenänderung: 8. März 1972. Zweck: Zucht und Haltung von Tieren der Simmentaler Fleckvieh-Rasse. Die persönliche Haftung der Mitglieder wurde aufgehoben. Für die Verpflichtungen haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun einheitlich Fr. 20. Vorstand neu: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift Jacques Graber, bisher Vorstandskassier, nun Vorstandsmitglied, erloschen. Aus Vorstand ausgeschieden: Adolf Sulzer, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Unterschrift mit dem Vorstandskassier neu: Willy Loosli, von Erlwil, in Riehen, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandsvizepräsident, Vorstandskassier mit Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten neu: Erwin Sulzer, von und in Riehen.

5. Februar 1973.  
**P.L.E. Transport AG**, Z weigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2408), mit Hauptsitz in Kloten. Prokura zu zweien neu: Roger Schmassmann, von Buckten, in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Berichtigung.  
**Riva & Kunzmann AG**, in Pratteln. Import- und en-gros-Handel sowie Fabrikvertretungen in Spielwaren usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 437). Die Prokuristin Beatrice Klara Kretz, führt weiterhin Kollektivunterschrift (nicht wie irrlicherweise publiziert Kollektivprokura) zu zweien.

23. Januar 1973. Herren- und Damenmodeartikel usw.  
**Weller & Co.**, in Muttentz. Handel mit Herren- und Damenmodeartikeln, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2099). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktien und Passiven gehen gemäss Bilanz per 30. September 1972 über an die «Weller AG», in Muttentz. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1973. Bekleidung.  
**Weller AG**, in Muttentz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vorwiegend den Handel auf dem Gebiete der Bekleidung, insbesondere der Herrenmode und von verwandten Gebrauchsgütern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften, Lizenzen und Patente erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Weller & Co.» in Muttentz, gemäss Bilanz per 30. September 1972 und Sachanlagevertrag vom 8. Dezember 1972 Aktiven im Betrage von Fr. 616.270,20 und Passiven von Fr. 408.402,52, ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 207.867,68, wovon Fr. 93.000 auf das voll liberierte Aktienkapital angerechnet werden. Zwei Gründer erhalten für den Rest noch eine Gutschrift von Fr. 114.867,68. Die weiteren 14 Aktien zu Fr. 500 wurden durch Barzahlung liberiert. Alle von der Kollektivgesellschaft «Weller & Co.» seit dem 1. Oktober 1972 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der Weller AG eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: drei bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Weller-Jacquema, von und in Muttentz, als Präsident; Egon Jacquema, von und in Muttentz, als Mitglied und zugleich Direktor, sowie Markus J. Jenni, von Langenbruck, in Bottingen, als Mitglied. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 72.

6. Februar 1973. Elektrische Apparate.  
**Marcel Heer**, in Binningen, Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate Marke «Rhenas» (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2116). Diese Einzelirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1973.  
**W. Lüthi Treuhander**, in Pfeffingen. Inhaber dieser Einzelirma ist Werner Lüthi-Baeker, von Lützelflüh BE, in Pfeffingen. Treuhandbüro. In der Helgenmatt 9.

6. Februar 1973.  
**Pawo-Schweisstechnik M. Pawlowski**, in Titterten. Inhaber dieser Einzelirma ist Manfred Pawlowski-Reingruber, deutscher Staatsangehöriger, in Titterten. Schweisstechnik, Beratung und Entwicklung, Ausführung von Verrohrungen, Bau von Industrieleitungen und Pipelines, Montage grosstechnischer Produktionsanlagen. Ob dem Dorf 2.

6. Februar 1973. Ferienhäuser.  
**Feriana AG**, bisher in Aesch BL, Erstellung, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Betrieb und Vermietung von Wohn- und Ferienhäusern usw. (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1084). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Februar 1973 wurden die Statuten geändert und der Sitz der Gesellschaft nach Muttentz verlegt. Aus dem Verwaltungsrat ist Roger Bänziger ausgeschieden. Benjamin Brandenberger, Verwaltungsratsmitglied, führt nun Einzelunterschrift. Domizil: Prattelerstrasse 16.

6. Februar 1973.  
**Volvo Motor AG**, in Münchenstein. Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art nebst Zubehör (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2284). Prokura zu zweien erteilt an: Reinhold Hardmeier, von Zumikon, in Reinach; Rolf Kühn, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach, und Carl E. Weyer, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach.

6. Februar 1973. Elektrische Apparate.  
**Max von Robr AG**, in Muttentz. Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und pneumatischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1765). Prokura Ernst Krapp erloschen.

6. Februar 1973. Baunternehmung.  
**Schafir & Mugglin AG**, in Liestal. Betrieb einer Baunternehmung usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1972 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 6.000.000 auf Fr. 7.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 1.000.000 aus dem Spezialreservofonds. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7.000.000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis sieben Mitgliedern. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Heinz Utzer ist erloschen. Der Prokurist Felix Jauch zeichnet nur noch für die Filialen Seedorf und Schwyz kollektiv zu zweien; seine Prokura am Hauptsitz ist erloschen. Es wohnen nun: der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates August Eisinger-Schafir in Rheinfelden; die Vizedirektoren Wilhelm Rohner, in Bonaduz; und Armand Bollier in Ebmatingen, Gemeinde Maur, und der Prokurist Peter Loeliger in Sissach.

6. Februar 1973. Wollwäsche.  
**Max Wernli**, in Sissach. Fabrikation von Wollwäsche (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 413). Diese Einzelirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. Februar 1973. Zigarren.  
**J. Schneider**, in Thayngen. Zigarrengeschäft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Februar 1973.  
**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr) (Knorr Food Products Company Ltd.) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr)**, in Thayngen. Herstellung von und Handel mit Knorr-Nährmitteln aller Art und mit verwandten Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2881). Dr. Heinrich Oswald ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Februar 1973.  
**Verlag Steiner & Grüniger AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre Basler, französischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen.

6. Februar 1973.  
**Aktien- und Propagandazentrale Schaffhausen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre Basler, französischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen.

## Appenzel L.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzel int.

5. Februar 1973.

**Carl Wunderli, Electronics**, in Obereg. Inhaber dieser Firma ist Carl Wunderli, von Meilen ZH, in Obereg. Import und Export von technischen Produkten, sowie Fabrikation elektrotechnischer Apparate. Schütter 982.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung (Agentur)**, in Thal, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279). Der Vizedirektor Gerhard Bossart heisst richtig Gebhard Bossart.

6. Februar 1973. Textilwaren.

**Henry Ferber AG (Henry Ferber Ltd.) (Henry Ferber S.A.)**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Februar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation von Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Henry Ferber-Spiess, von und in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lessingstrasse 10.

6. Februar 1973.

**Axen Verwaltungen AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Januar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Besorgung von Verwaltungen aller Art, einschliesslich Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern, sowie sich an andern Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 48 000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1973 von der «Star Immobilien A.-G.», in Zürich, das Grundstück Parz. Nr. 3217 mit Wohnhaus Nr. 1270 an der Axensteinstrasse 9, St. Gallen, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 510 000, unter Übernahme der Grundpfandschulden von Fr. 462 000 und Anrechnung von Fr. 48 000 an das Grundkapital. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Otto Zimmermann, Präsident, und Emilie Zimmermann-Tschiermer, beide von Tschoppach SO, in Baden AG. Geschäftsdomizil: Axensteinstrasse 9, bei Knüttel.

6. Februar 1973.

**Bless & Ackermann AG, Bauunternehmung**, in Flums (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 613), mit Zweigniederlassung in Mels. Justus Bless ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Februar 1973. Plastikprodukte.

**Gulema AG**, in Buchs, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Plastikprodukten aller Art usw., in Konkurs (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2630). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 14. Oktober 1972 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

6. Februar 1973. Landesprodukte.

**Lichtensteiger & Co.**, in Niederhelfenschwil, Handel mit Landesprodukten. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 691). Armin Fleischi, Kommanditär, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 beigetreten Kurt Ehrbar, von Urnäsch AR, in Oberuzwil.

6. Februar 1973. Maurerarbeiten.

**Heinz Looser**, bisher in Ebnethal, Gde. Krummenau, Ausführung von Maurerarbeiten (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1399). Die Firma hat den Sitz nach Ebnath-Kappel verlegt, wo der Firmhaber Heinz Looser nun wohnt. Geschäftsdomizil: Ebnathstrasse 30.

6. Februar 1973. Kolonialwaren.

**Heinrich Vetsch**, in Grabs, Kolonialwarenhandlung, in Konkurs (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2373). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 22. August 1972 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

6. Februar 1973. Goldwaren, usw.

**Rudolf Sailer's Erben, Nachf. Clara Duncan-Sailer**, in Wil, Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1960, S. 206). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1973.

**Viktor Wehrle, Gärtnerei**, in Rorschach, Gärtnerei (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

6 febbraio 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili, ecc.

**Gohidati S.A.**, in Davos. Nuova società anonima con statuti del 24 gennaio 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Bruno Imhof, da Betten, in Pregassona, membro, ambedue von firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

6. Februar 1973.

**Georg Fischer Plastik AG, Seewis**, in Seewis-Pardisla i. Pr. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 290). Kollektivprokura zu zweien führen: Fridolin Hösl, von Ennenda GL, in Beringen SH, und Erich Guldener, von Zürich, in Uhwiesen ZH. Die Prokura von Paul Thieriet ist erloschen.

6 febbraio 1973. Partecipazioni, ecc.

**Harlum AG**, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 1° febbraio 1973. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società all'estero. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti, Casa Moesa.

6. Februar 1973. Patente usw.

**Bakoma A.G.**, in Chur. Entwicklung von Patenten und Verfahren (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1965, S. 244). Neue Adresse des Domizilsträger: Auggelistrasse 62.

6. Februar 1973. Schreinerei.

**Eng & Casy AG**, in Fims, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2152). Max Casy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Februar 1973.

**AG Grand Hotel & Belvédère**, in Davos (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Statuten am 6. Januar 1973 revidiert. Verwaltungsrat nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

6. Februar 1973. Kapitalanlagen usw.  
**Investor AG, Chur**, in Chur, Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1646). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

6 febbraio 1973. Immobili, ecc.

**Vetura S.A.**, in San Vittore, immobili (FUSC del 31. 3. 1964, No 72, p. 904). Statuti modificati il 14 gennaio 1972. Nuovo scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, la locazione agli azionisti di appartamenti, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta e la mediazione parziale o totale di immobili e suoi accessori, nonché l'esecuzione di ogni operazione finanziaria in Svizzera o all'estero ad eccezione del cantone Grigioni; partecipazione ad altre imprese svizzere od estere. Gli altri punti modificati non sono soggetti a pubblicazione.

6. Februar 1973.

**AG Hotel Bahnhof, Arosa**, in Arosa (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 360). Christian Hold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Robert Messikommer-Gloor, von und in Uster ZH; er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Februar 1973.

**Franz Vago A.G., Strassen- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1575), mit Hauptsitz in Hasli-Woltingen. Die Prokura von Hans Jud für die Zweigniederlassung ist erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

2. Februar 1973.

**PAMO Auto AG**, in Oftringen, Bifang 8. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. Januar 1973. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen, ferner Ausführung jeglicher Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen und Nutzfahrzeugen. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, kann Liegenschaften erwerben oder veräussern und alle Geschäfte eingehen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 60 000 einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Paul Püss-Kühn, von Murgenthal AG, in Aargau AG; weiteres Mitglied: Paul Püss-Bolliger, von Murgenthal AG, in Aargau AG. Sie führen Einzelunterschrift.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143) und Zweigniederlassungen in Baden (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Bremgarten (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), Brugg, Döttingen (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Frick, Laufenburg (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), Birm-lupfig (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Möhlin (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Neuenhof, Niederrohrdorf (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Rheinfelden (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Spreitenbach (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Stein (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Villmergen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798) und Zurzach (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, wurde ernannt: Wegner Vonaesch; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ulrich Suter, von Laufenburg AG, in Brugg.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Baden (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Bremgarten (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), Brugg, Döttingen (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Frick, Laufenburg (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), Birm-lupfig (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Möhlin (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Neuenhof, Niederrohrdorf (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Rheinfelden (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Villmergen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), Wettingen, Windisch (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, Seite 1938), Wohlen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798) und Zurzach (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich sämtlicher Zweigniederlassungen, ist erteilt worden an Hugo Bächer, von Oberunkhofen AG, in Wohlen AG.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Neuenhof, Niederrohrdorf und Spreitenbach (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alois Peter, von Geunsee LU, in Niederrohrdorf AG, und Gottfried Zaugg, von Trub BE, in Neuenhof AG. Das Unterschriftenrecht von Anton Hürzeler, Verwalter der Filiale Wettingen, ist erloschen.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143) und Zweigniederlassungen in Birm-lupfig und Windisch (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938). Die Prokura von Benno Suter ist erloschen.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Birm-lupfig, Brugg und Windisch (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Armin Stammbach, von Uerkheim AG, in Wettingen.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassung in Döttingen (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1972, S. 1938), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Der bisherige Verwalter Willy Müller wurde zum Filialdirektor ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Döttingen.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Laufenburg, Frick (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798), und Stein (Agentur) (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Oberer, von Prateln BL, in Stein AG (Leiter der Agentur Stein).

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassung in Möhlin (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Der bisherige Verwalter Willy Anner wurde zum Filialdirektor ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Rheinfelden (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich des Sitzes Rheinfelden, wurde erteilt an Willi Brugger, von Erlen TG, in Rheinfelden.

2. Februar 1973.

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank**, Zweigniederlassungen in Wohlen, Bremgarten und Villmergen (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 798). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Zu Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Ernst Fikstaler und René Saxer; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Hans Meyer-Huwyl (Verwalter der Agentur Villmergen); seine bisherige Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Peter Nyffeler, von Huttwil BE, in Jonck AG; Alfred E. Roth, von Basel, in Wohlen AG, und Paul Vock, von und in Wohlen AG. Die Prokura von Ernst Hochstrasser ist erloschen.

2. Februar 1973.

**UTP-Arbeitschutz A.G.**, bisher in Basel (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1972 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Rheinfelden, Erlenenweg 4, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. Juni 1968, revidiert am 29. Dezember 1972. Zweck: Handel mit Arbeitsschutzgeräten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern der Verwaltung die Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. iur. André Olstein, von und in Basel. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Kähy, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen BS. Kollektivprokura zu zweien: Theodor Gsell, von Basel, nun in Riehen BS (bisher). Das Unterschriftenrecht des bisherigen Direktors Bernhard Minder und die Prokura von Rolf Rüsthalder sind erloschen.

2. Februar 1973. Liegenschaften.

**Hug A.-G.**, in Möriken-Wildegg, Kauf, Verkauf und Bau von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1970, S. 2228). An der Generalversammlung vom 6. September 1972 wurde, unter gleichzeitiger Revision der Statuten, die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 250 000 auf Fr. 50 000 durch Rückzahlung von Fr. 800 auf jede Aktie beschlossen. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 28. November 1972 festgesetzt.

2. Februar 1973. Software, Hardware, Engineering.

**Interautomation AG**, in Holderbank, Entwicklung und Vertrieb im In- und Ausland von Software (Programm-Material) und Hardware (Rechner und Peripherie) und das damit zusammenhängende Engineering usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 55). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Johan H. Hiltmann, niederländischer Staatsangehöriger, in Oakville (Ontario, Kanada), als Präsident, und Max Peter-Gloor, von Winterthur und Zürich, in Oberringstrassen ZH, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Das bisher einzelunterschriftsberechtigte Mitglied Hans Eggimann-Fausch führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1973. Sport- und Jagdwaffen, Munition usw.

**Rudolf Wildi**, in Zofingen, Gotthelfstrasse 6. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Wildi-Kopp, von Schafisheim AG, in Zofingen. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Irene Wildi-Kopp, von Schafisheim AG, in Zofingen, (Ehefrau des Inhabers). Handel mit Sport- und Jagdwaffen und dazu gehörenden Artikeln, ferner mit Munition, Jagd- und Sportartikeln und Fachliteratur.

2. Februar 1973. Liegenschaften, Bauten usw.

**Dalbar AG**, in Spreitenbach, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Bauten, Immobilienverwaltungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 228). Der bisher nicht zeichnungs-berechtigte Präsident des Verwaltungsrates Dr. Walter Müller-Spinner führt nun Einzelunterschrift. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Gontran Gourdou, von Lausanne, inully VD; Walter Kaiser-Pfugi, von und in Pfeflingen BL, und Alfred R. Seger-Ribi, von Ermatingen TG, in Kreuzlingen TG. Hans Ulrich Fröhlich ist nicht mehr Direktor, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Delegierte Erich Bauer-Mundschin wohnt nun in Birnenströf AG. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Anton F. Rotschi, von Welschenrohr SO, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

2. Februar 1973.

**City-Bau AG**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 259 vom 3. 11. 1972, S. 2855). Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Hans Heinrich Rinderknecht-Christen, von Hedingen ZH, in Morges VD, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Erich Bauer-Mundschin, von Basel, in Birnenströf AG, als Delegierter; Gontran Gourdou, von Lausanne, inully VD, und Alfred R. Seger-Ribi, von Ermatingen TG, in Kreuzlingen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Kaiser-Pfugi führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1973. Farben, Lacke usw.

**POLYCOLOR Rh. Kuoni Farben und Lacke**, in Staufen, Kässacker 584. Inhaber dieser Firma ist Rhätus Kuoni-Bolliger, von Malenfeld GR, in Staufen. Handel mit Farben und Lacken, Zuegehör und Hilfsmitteln.

2. Februar 1973. Waren aller Art, Leder.

**August Ensslin Söhne A.G.**, in Aarau, Handel mit Waren aller Art, insbesondere An- und Verkauf, Import und Export von Leder und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2285). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1972 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

2. Februar 1973. Malergeschäft usw.

**F. Greutmann AG**, in Würenlos, Betrieb eines Malergeschäftes, Herstellung und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Farben und Bindemitteln, speziell die unter den Warenbezeichnungen «GREOLAN», «GREUTOL» und «GREOPEX» geführten Produkte (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2364). Einzelprokura ist erteilt worden an Heinz Karpf, von Bellikon AG, in Oberrohrdorf AG.

2. Februar 1973.

**Isofil und Kunststoff AG**, Baden, bisher in Baden (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1967, S. 1092). An der Generalversammlung vom 7. Juli 1972 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Sitz der Gesellschaft nach Oberrheinrieden, Hauptstrasse 146, verlegt und die Firma in Isofil und Kunststoff AG geändert. Der Vizepräsident Hermann Rinderknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Das Mitglied Hans Keller führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. Februar 1973.

**AG für Heizung und Sanitär Aarau**, in Aarau, Rain 42. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Januar 1973. Zweck: Ausführung von Installationen und Reparaturen in der Sanitär- und Heizungsbranche, einschliesslich Verkauf und Vermietung von Sanitär- und Heizungsapparaten. Sie kann auch

verwandte Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmungen gleicher Branchen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten oder vermieten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, Werkzeuge und Maschinen, Bureaueinrichtungen und -maschinen, ein Warenlager und Automobile zum Preise von Fr. 45 680 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Werner Birkle-Hubschmid, von Winterthur, in Murgenthal AG; weitere Mitglieder: Pierre E. Larini-Gloor, von Muriaux BE, in Suhr AG, und Max Süss, von Remigen AG, in Buchs AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Februar 1973. Optische, mathematische Instrumente usw. Kern & Co. A.-G., in Aarau, Fabrikation und Verkauf von optischen, mathematischen, topografischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 357). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Heinz Aeschlimann, von Langnau im Emmental BE, in Aarau; Adolf Felber, von Egerkingen SO, in Unterefelden AG; Hans Labhart, von Steeborn TG, in Zürich, und Beat Rindlisbacher, von Lützelflüh BE, in Aarau.

2. Februar 1973. Schulung und Ausbildung von Kaufleuten usw. Sales Dynamics AG, in Döttingen, Schulung und Ausbildung von Kaufleuten auf dem Gebiete der Absatzförderung und der Verkaufstechnik (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Das Unterschriftenrecht des Direktors Hans-Jürgen Stein ist erloschen. Der Direktor Diether Weeren führt anstelle der bisherigen Kollektivprokura nun Einzelunterschrift.

2. Februar 1973. Kosmetische Artikel usw. Holiday Magic AG, in Döttingen, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Artikeln aller Art, insbesondere von Artikeln der amerikanischen Firma «Holiday Magic» sowie von Artikeln verwandter Art (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2637). Das Unterschriftenrecht des Direktors Hans-Jürgen Stein ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Diether Weeren, deutscher Staatsangehöriger, in Wut-Oesingen (Bundesrepublik Deutschland).

2. Februar 1973. Käseerei- und Milchgenossenschaft Oftringen, in Oftringen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 115). Der Vizepräsident Walter Glur und der Kassier Hans Stauffer-Flückiger sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hans Flückiger-Hilfiker, von Hutwil BE, in Oftringen, als Vizepräsident, und Fritz Zimmerli-Nyffenegger, von und in Oftringen, als Kassier. Neuer Kassier ist jetzt der bisherige Aktuar Hans Scheibler-Frey. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. Februar 1973. Genossenschaft der Gemeinschafts-Antennenanlage Kirchleerau, in Kirchleerau. Domizil: bei Rudolf Andres-Serena, Längacker 247. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 16. Dezember 1972. Zweck: Errichtung einer Gemeinschafts-Antennenanlage zum Schutze des Orts- und Landschaftsbildes vor Verunstaltung durch Antennen und zur Gewährleistung eines guten UKW- und Fernsehempfangs von mehreren Stationen, ferner Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Gemeinschaftsantenne, der Verstärkeranlagen und Hauptleitungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Darüber hinaus haftet jeder Genossenschafter persönlich und solidarisch bis zum Höchstbetrage von Fr. 1200. Publikationsorgan der Genossenschaft: «Der Landanzeiger», in Oberefelden, für die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen; SHAB. Verwaltung: mindestens 5 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident: Rudolf Andres-Serena, von Wynau BE, in Kirchleerau; Vizepräsident: Hans Ulrich Hunziker-Vogel, von Schmiedrued AG, in Kirchleerau; Aktuar: Alfred Villiger-Bieri, von Luzern, in Kirchleerau; Kassier: René Bossard-Lüscher, von Källiken AG, in Kirchleerau.

2. Februar 1973. Käseereigesellschaft Kirchleerau, in Kirchleerau. Genossenschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3825). Der Aktuar Ernst Hunziker ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Hans Rudolf Hunziker-Künzli, von Schmiedrued AG, in Kirchleerau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

2. Februar 1973. Krebs-Immobilien AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1970, S. 1780). Der Präsident Fritz Krebs-Frei und die Vizepräsidentin Emma Krebs-Frei sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ulrich Dössegger-Suter, von und in Seon AG, als Präsident, und Peter Dössegger-Döbeli, von und in Seon AG, als Mitglied und Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: bei der Firma Dössegger & Co., Kirchgasse 13 (Verkaufslokal).

3. Februar 1973. Gartenbaumaschinen. Otto Richei AG, in Baden, Import und Export von Gartenbaumaschinen und andern ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 906). An der Generalversammlung vom 4. Januar 1973 wurden vom bisherigen Grundkapital von Fr. 400 000 die 175 Namenaktien zu Fr. 200 in 35 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 2100 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 140 weiteren Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 750 000 erhöht. Die neu emittierten Aktien sind mit Fr. 210 000 aus dem Gewinnvortrag der Jahresrechnung per 30. September 1972 und mit Fr. 140 000 durch Verrechnung mit einem Kontokorrentguthaben gegen die Gesellschaft voll liberiert. An der nächsten Generalversammlung wurden ferner die Statuten revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 750 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 2100 Namenaktien, Serie A, zu Fr. 100 und 540 Namenaktien, Serie B, zu Fr. 1000. Otto Richei-Kürsteiner ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Vizepräsident. Präsident ist jetzt der bisherige Delegierte Hans Hirschi. Das bisherige Mitglied Marcel Bieri-Müllli sowie das Mitglied und technischer Direktor Max F. Richei wurden zu Delegierten ernannt. Sie führen auch künftig Einzelunterschrift. Die Prokura von Eduard Humbel ist erloschen. Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 2648 (Post Dättwil).

3. Februar 1973. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schmiedrued, in Schmiedrued (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1965, S. 3032). Der Präsident Wilhelm Bolliger und der Vizepräsident Oskar Hunziker-Hunziker sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neuer Präsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Albert Hunziker-Niedermann, von und in Schmiedrued. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt: Ernst Hunziker-Maurer, von Kirchleerau AG, in Schmiedrued. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

3. Februar 1973. Käseereigesellschaft Ruppertswil, in Ruppertswil. Genossenschaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2688). Der Präsident Jakob Zuber-Richner ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neuer Präsident ist jetzt der bisherige Aktuar Rudolf Richner-Zobrist, und neuer Aktuar der bisherige Beisitzer Werner Knörr-Streit, von Lütterswil SO, in Ruppertswil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

3. Februar 1973. Suhrer Taxi D. Schnyder Suhr, in Suhr, Kirchgasse 2. Inhaber dieser Firma ist David Schnyder-Hartmann, von Erschmatt VS, in Suhr. Betrieb eines Taxi-Unternehmens (Abhol- und Kleintaxi).

3. Februar 1973. Viehzuchtgenossenschaft Unterlunkhofen, in Unterlunkhofen (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2414). Der Präsident Kaspar Abt ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zum Präsidenten ernannt: Josef Steger-Stutz, von Bellikon AG, in Unterlunkhofen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Februar 1973. Milchverwertungsgenossenschaft Seon, in Seon (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1124). Der Aktuar Uli Fischer ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Aktuar gewählt: Daniel Sager-Ritter, von Gränichen AG, in Seon. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Februar 1973. Rudolf Harnisch Elektrische Anlagen 5620 Bremgarten, bisher in Bremgarten (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 34). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zuffikon, Wygarten 2, verlegt und lautet neu: Rudolf Harnisch Elektrische Anlagen 5620 Zuffikon. Der Inhaber wohnt nun in Zuffikon.

3. Februar 1973. Alfred Müller Gipser- und Stukaturgeschäft Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 81). Die Prokura von Ronald Schmid ist erloschen.

3. Februar 1973. Stanz-, Press- und Spritzartikel. Springfix AG, in Wohlen, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Stanz-, Press- und Spritzartikeln usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2170). Der Delegierte Alfons K. Egger und das Mitglied René Haag sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihr Unterschriftenrecht ist damit erloschen. Neu wurde als Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, gewählt: Hans Köfer-Rickenbach, von Lengnau AG und Zürich, in Zug.

3. Februar 1973. Kleiderfabrik. Sutex A.-G., in Suhr, Erwerb und Betrieb einer Kleiderfabrik in Suhr (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 2000). Das Bezirksgericht Aarau hat durch Beschluss vom 4. Oktober 1972 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet und durch weiteren Beschluss vom 13. Dezember 1972 das Verfahren mangels genügender Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöst.

3. Februar 1973. Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, in Baden (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 297). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. Johann-Ulrich Baumberger-Zobrist wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Pfister, von Mauren TG, in Zürich. Neues Domizil: bei Dr. Louis Mäder-Reinle, Scharenstrasse 21.

3. Februar 1973. Elektrische und mechanische Gegenstände. J. Gehrig AG, bisher in Meisterschwanden, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Gegenständen aller Art (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1965, S. 131). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Ballwil LU (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 210) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöst.

3. Februar 1973. Gesellschaft Kundenzeitschrift PBO, bisher in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1967, S. 2728). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Genossenschaft nach Luzern (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöst.

3. Februar 1973. Lebens- und Genussmittel, Süsswaren usw. Merz & Co AG, bisher in Aarau, Herstellung und Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln, Süsswaren aller Art sowie von pharmazeutischen und diätetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1573). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach La Tour-de-Peilz VD (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 229) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöst.

3. Februar 1973. Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 237). Das Unterschriftenrecht des Direktors Dr. Emil Munz sowie die Prokuren von Jacques Frey, Hans Frick und Eugen Munz sind erloschen.

3. Februar 1973. Kopier-Service P. Weiersmüller, in Aarau, Konradstrasse 15. Inhaber dieser Firma ist Paul Weiersmüller-Peyer, von Suhr AG, in Unterefelden AG. Herstellung von Plankopien im Lichtpausverfahren, Fotokopien von Dokumenten aller Art sowie von Drucksachen und Vielfältigfüllungen im Kleinoffsetverfahren, ferner Anfertigung von Offsetfilmen, Vergrösserungen, Reproduktionen von Vorlagen, Papierabzügen und druckfertigen Offsetplatten.

3. Februar 1973. Renz AG, Plastic-Engineering, in Wohlen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 962). An der Generalversammlung vom 25. August 1972 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

3. Februar 1973. Hans Hübscher, Getränkevertrieb, in Wettingen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1956, S. 2043). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Februar 1973. Gütertransporte, Möbelumzüge, Getränke usw. Meinrad Hübscher, in Wettingen, Flurweg 4. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Hübscher-Boner, von Wohlenschwil AG, in Wettingen. Ausführung von Gütertransporten und Möbelumzügen, offizielle Camionage SBB, ferner Handel mit Bier, Most und alkoholfreien Getränken.

3. Februar 1973. Advokatur- und Notariatsbüro. Peter C. Clavadetscher, in Zofingen, Kirchplatz 14. Inhaber dieser Firma ist Peter C. Clavadetscher-Vogt, von Malans GR und Dagmersellen LU, in Zofingen. Betrieb eines Advokatur- und Notariatsbüros.

3. Februar 1973. Waschalton Frau U. Furrer Inh. Frau M. Mathieu, in Aarau (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1963, S. 801). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1973. Dr. Zwimperf Wirtschafts- und Steuerberatungs-AG, in Lenzburg. Domizil: bei Paul Ernst, Notar, Rathausgasse 4. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Januar 1973. Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros, Durchführung von Wirtschafts- und Steuerberatungen. Experten und Betriebsorganisationen sowie Uebernahme von Verwaltungen. Sie kann auch gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, erstellen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. jur. Ingrid Zwimperf-Kozelj, von Luzern und Bünzen AG, in Baden.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Februar 1973. Konstruktionswerkstätte. J. Sauter AG, in Sulgen, Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2682). Martin Sauter-Lienhard, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Hausammann, von Altnau, in Sulgen, und Theo Hasler, von Altstätten SG, in Sulgen.

6. Februar 1973. Treuhänder. Hans-Rudolf Pedolin, in Amriswil, Buchhaltungs- und Treuhänderbureau (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3069). Die Firma lautet nun Pedolin Treuhänder. Jetzige Geschäftsadresse: Weinfelderstrasse 117.

6. Februar 1973. Käseerei. Willy Brunner, in Dozwil, Käseerei mit Schweinemast (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1967, S. 2434). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Birwinken verlegt.

6. Februar 1973. Gasthof. Martha Brunner-Oppeniger, in Islikon. Firmainhaberin ist Martha Brunner-Oppeniger, von Hemberg SG, in Islikon. Dem Ehemann Kaspar Brunner-Oppeniger, von Hemberg SG, in Islikon, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Gasthof-Restaurants zum Löwen. Bahnhofstrasse 64.

6. Februar 1973. Milchprodukte. Helmut Hauser, in Tägerwilen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1782). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1973. Blumen. Heinz Schäfer, in Bonau. Firmainhaber ist Heinz Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, auf Insel Reichenau (Deutschland). Rosenkulturen und -verkauf. Dangwang.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 febbraio 1973. Zanini Antonio, in Cavigno (FUSC del 27. 12. 1966, No 303, p. 4117), generi diversi. La ditta è cancellata a richiesta del titolare per cessazione di attività.

### Ufficio di Locarno

6 febbraio 1973. Cornèr Banca S.A., succursale di Locarno (FUSC dell'8. 1. 1973, No 5, p. 43), con sede principale a Lugano. Alberto Longhi, da e in Gordola, è nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due.

6 febbraio 1973. Cornèr Banca S.A., succursale di Ascona (FUSC dell'8. 1. 1973, No 5, p. 43), con sede principale a Lugano. Alberto Longhi, da e in Gordola, è nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due.

### Ufficio di Lugano

5 febbraio 1973. Trasporti, ecc. Combitrans S.A., precedentemente in Chiasso, esecuzione di trasporti, ecc. (FUSC del 24. 3. 1972, No 71, p. 762). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 febbraio 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Pambio-Noranco. Lo statuto originale del 3 marzo 1972 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'esecuzione di trasporti internazionali a mezzo camion; assunzione di rappresentanze in Svizzera e all'estero di imprese del ramo trasporti. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Antonio Vaghi, da ed in Chiasso. Recapito: uffici propri.

5 febbraio 1973. Partecipazione, ecc. Revada Corporation, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25. 1. 1973, No 20, p. 243). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 febbraio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 110 000 mediante l'emissione di 60 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 110 000, diviso in 110 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 febbraio 1973. Profinvest S.A. Promozione Finanziaria Investimenti, in Lugano (FUSC del 9. 5. 1972, No 108, p. 1185). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 febbraio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 febbraio 1973. Farmaceutici, ecc. Produits Pharmaceutiques S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 febbraio 1973. Scopo: il commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici, cosmetici e affini e materie prime relative. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Enrico Pagani, da Masnago, in Lugano. Recapito: Via Bossi 4, presso Dr. Enrico Pagani.

6 febbraio 1973. Immobili, ecc. Immoriva S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 febbraio 1973. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Angelo Arigoni, da ed in Veriga. Recapito: Via S. Balestra 27, presso studio fiduciario Angelo Arigoni.

### Distretto di Mendrisio

6 febbraio 1973. Partecipazioni. Albarclub Holding N. 506, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Padrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., Via Livio 4.

6 febbraio 1973. Partecipazioni. Albarclub Holding N. 507, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle col-

legate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., Via Livio 4.

6 febbraio 1973. Partecipazioni.

**Albareclub Holding N. 508**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., Via Livio 4.

6 febbraio 1973. Partecipazioni.

**Albareclub Holding N. 509**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., Via Livio 4.

6 febbraio 1973. Immobili.

**Albareclub Holding N. 510**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 5 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., Via Livio 4.

6 febbraio 1973. Immobili.

**Albareclub Holding No. 2**, in Chiasso, acquisto, costruzione, amministrazione e vendita, unicamente all'estero, di beni immobili (FUSC del 26. 6. 1967, N° 149, p. 2226). D<sup>r</sup> Enrico Fracchia non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale.

6 febbraio 1973. Consulenze finanziarie, ecc.

**Finsir S.A.**, in Chiasso, prestazione di consulenze finanziarie, amministrazione di patrimoni e di partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 10. 1972, N° 233, p. 2570). Enrico Garzaroli, già presidente, e Giuliana Von Fellenberg, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Giorgio Pelossi, già vice-presidente, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale. La sua firma quale vice-presidente è estinta.

6 febbraio 1973. Impianti di riscaldamento, ecc.

**Camponovo & Riboldi S.A.**, in Chiasso, esecuzione di impianti di riscaldamento, sanitari, ecc. (FUSC del 17. 1. 1968, N° 13, p. 103). Elio Lurà, segretario, e Edy Lurà, membro del consiglio di amministrazione, impegneranno la società con firma individuale. Il loro diritto di firma collettiva è estinto.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

6 février 1973.

**Société Anonyme électromécanique (Società anonima elettromeccanica) (Elettromeccanische Aktiengesellschaft)**, à Aigle (FOSC du 2. 12. 1968, p. 2610). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1973, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 250 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Le capital social est actuellement de fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 100, au porteur. Les administrateurs Davide Veronesi, Pietro Veronesi, Sergio Benvenuto, Ferdinand Neyroud et Julie Archimi ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil est actuellement composé de Raymond-Claude Foex, déjà inscrit comme président, et Henri Michaud, jusqu'ici administrateur sans signature, devient secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire. Les pouvoirs de Raymond-Claude Foex sont modifiés en conséquence. Le siège et les bureaux de la société sont rue du Centre 3, chez Société fiduciaire Fidusa société anonyme.

Bureau d'Aubonne

6 février 1973.

**Syndicat agricole d'alpage et d'élevage de Ballens**, à Ballens (FOSC du 12. 5. 1964, p. 1485). André Jotterand, de St-Livres, à Ballens, est nommé président du comité. Georges Gouffon, jusqu'ici président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6 février 1973. Hôtel.

**Paul Cottier-Andrist**, à Rougemont (FOSC du 7. 8. 1929, N° 182, p. 1623). Exploitation de l'hôtel Valrose et Buffet de la gare de Rougemont. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 février 1973. Hôtel.

**Ernest Cottier**, à Rougemont. Le chef de la maison est Ernest Cottier, de et à Rougemont. Exploitation de l'hôtel Valrose et Buffet de la gare de Rougemont.

Bureau d'Echallens

6 février 1973. Café-restaurant.

**Rosset et Fontaine**, à Cugy. Robert Rosset, de Bougy-Villars, à Cugy, et Margarete Fontaine, de Tolochenaz et Denens, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1972. Café-restaurant à l'enseigne: Café de la Poste.

Bureau de Lausanne

6 février 1973.

**Société Immobilière Chemin de Montmellan N° 8**, **Société Immobilière Chemin de Montmellan N° 10**, **Société Immobilière Chemin de Montmellan N° 12**, les trois à Lausanne, e, sociétés anonymes (FOSC du 25. 3. 1959, p. 882)

L'administrateur Tell Magas est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Jean Estlinbaum, de et à Lausanne, président, et Angelo Realini, de et à Lausanne, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: Route de Chavannes 39 (chez Entrepris de construction et fabrique de pierre artificielle L'Active S.A.).

6 février 1973. Articles de laine.

**Ed. Vuilleumier**, à Lausanne, commerce d'articles de laine, tricots, lingerie, bas, mercerie (FOSC du 28. 1. 1952, p. 260). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 février 1973.

**EMA - Engineering and Marine Agency S.A. (EMA - Engineering and Marine Agency AG) (EMA - Engineering and Marine Agency Ltd.)**, précédemment à Zoug, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2387). Siège transféré à Lausanne. But: établissement ou exécution d'études, plans et projets en vue de la construction de bateaux, moteurs, machines et appareils, particulièrement pour la navigation maritime, ainsi que leur montage, leur commerce, leur exploitation et leur entretien dans le bassin de la Méditerranée. Les statuts originaires du 26 avril 1966 ont été modifiés en dernier lieu le 24 janvier 1973. Les 100 actions nominatives de fr. 500 sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500. Capital: entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Francis Favre, de St-Barthélemy, à Lausanne (inscrit). Adresse: Rue Ste-Beuve 4 (chez Francis Favre).

6 février 1973. Disques, radios.

**Schwind S.A.**, à Lausanne, commerce de disques, radios, télévisions, etc. (FOSC du 22. 2. 1971, p. 419). Procuration est conférée à Christiane Schwind, de Bâle, à Lausanne; et Pierre Fleury, de Vermes, à Lausanne, et Jean-Marie Marcel, de et à Lausanne; tous trois signent collectivement à deux entre eux.

6 février 1973. Electronique.

**«Promo-Son» Alber et Cie**, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: Jean-François Alber, de Tramelan, à Renens, et Renaldo Quirici, de Bidogno, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Opérations de commerce et de fabrication dans le domaine électronique et mécanique du son. Rue du Crêt 7.

Bureau de Nyon

6 février 1973. Chauffages.

**Instaherm**, S. Perret, à Glan d. Le chef de la maison est Serge Perret-Jeanerret, dit Perret, du Locle et La Brévine, à Genève. Installation, entretien et dépannage de chauffages centraux. Rue de Perron 8.

Bureau d'Yverdon

5 février 1973. Maréchalerie.

**Gérard Nobs et fils**, à Yvonand, société en nom collectif, maréchalerie, serrurerie, appareillage (FOSC du 3. 1. 1956, p. 5). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Michel Nobs, ci-après inscrit.

5 février 1973. Maréchalerie.

**Michel Nobs**, à Yvonand. Titulaire: Michel Nobs, d'Yvonand et Seedorf, à Yvonand. La maison a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1973 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gérard Nobs et fils», à Yvonand, radiée. Maréchalerie, serrurerie et appareillage.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

22. Dezember 1972. Lebensmitel usw.  
**Valtip AG**, in Grächen. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 12. Juli 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Verkaufsläden mit Waren aller Art, wie Lebensmittel, Getränke, Haushaltsartikel, Konfektion usw. Auf das Grundkapital von Fr. 280 000, eingeteilt in 280 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, sind 20 % (Fr. 56 000) einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Peter Walter, Präsident; Anton Schnydrig, Vizepräsident; Josef Schnydrig, Aktuar; Ernst Ruppen und Josef Williner, alle von und in Grächen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des VR. Geschäftsadresse: Haus Hotel Touring.

12. Februar 1973.

**Gétaz, Romang, Ecoeffy SA, Succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973)**, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne, nicht in Vevey.

Bureau de St-Maurice

6 février 1973.

**Société d'installation et d'exploitation Vacaees (SIEV) S. à r.l. en liquidation**, à Orsières (FOSC du 25. 9. 1972, p. 2492). La situation légale n'ayant pas été rétablie au sens de l'article 86, al. 3, CO, l'inscription est radiée avec l'assentiment des administrations fiscales fédérale et cantonale.

6 février 1973. Fruits, légumes.

**Tamborini frères**, à Vouvrivry, achat et vente de légumes et fruits en gros, société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1947, p. 1479). La société est dissoute depuis le 15 mars 1972. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

6 février 1973. Immeubles.

**SI Arbrignon Monthey SA**, à Monthey (FOSC du 8. 1. 1968, p. 35). Le bureau de la société est transféré à Genève, rue de l'Ecole de Chimie, chez René Gilléron. Le domicile légal au siège reste chez M<sup>r</sup> Raymond Deferr.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 février 1973.

**Produits Renaud, société anonyme**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 22. 2. 1971, N° 43, p. 420). La procuration conférée à Guido Fuchs est éteinte.

6 février 1973. Bar à café.

**H. Ottiger**, à Peseux, bar à café «Le Fiacre» (FOSC du 17. 8. 1971, N° 190, p. 2037). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 février 1973. Bar à café.

**Jean Rieder**, à Peseux. Le chef de la maison est Jean Rieder, de Grindelwald, à Peseux. Exploitation du bar à café «Le Fiacre». Rue de la Chapelle 6.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

**Bernard Mathieu, Hôtel de la Poste et de la Gare, Restaurant et Snack-bar Le Provençale**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 2. 1973, p. 426). Raison exacte: **Bernard Mathieu, Hôtel de la Poste et de la Gare, Restaurant et Snack-bar Le Provençale**.

Bureau de Neuchâtel

6 février 1973.

**Taxis Cab, Marcella Dougoud**, à Neuchâtel, entreprise de taxis, etc. (FOSC du 3. 1. 1967, N° 1, p. 3). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 février 1973.

**Taxis CAB, garage, J.M. Calame**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-Marie Calame, de la Brévine et le Locle, à Neuchâtel. Exploitation d'une entreprise de taxis avec garage. Rue de la Casarde 34.

6 février 1973.

**Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1971, N° 293, p. 3018). Les administrateurs sans signature Philippe Mayor, Pierre Meylan, Eric Du Bois et Blaise Kuntzer ne fond plus partie du conseil d'administration. Walther Zahnd, de et à Neuchâtel; Jean-Pierre Ghelfi, de Renan BE, à Neuchâtel; Claude Bétrix, de Neuchâtel et Concise VD, à Peseux, et Willy Zwhalen, de et à Saint-Blaise, ont été nommés administrateurs sans signature.

Genève - Genève - Gneveva

2 février 1973.

**Société Anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited)**, à Genève, création et exploitation d'usines, etc. (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1578). Rudolf Sontheim et Frédéric Maurice ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Max Lanter, de Lucerne, à Erlenbach ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Harald Hintze, de Bâle, à Commugny VD.

2 février 1973.

**Delanin Corporation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1971, p. 1823). But: modifié: achat, vente, construction, location et administration de tous immeubles et droits immobiliers à l'étranger, toutes études tant techniques que financières et toutes vérifications d'études concernant la construction de tous immeubles à l'étranger. Statuts modifiés le 29 janvier 1973.

2 février 1973.

**Fiduciaire Privée SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1973. But: tous mandats fiduciaires et fiscaux, organisation, tenue, révision, contrôle, expertise et surveillance de comptabilité, constitution, administration, direction et gestion de sociétés et enfin gérance de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, président, et Maurice Dupraz, de Soral, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 4, rue Petiot.

2 février 1973.

**Geteba, Groupement d'études techniques et économiques pour le bâtiment et l'agriculture SA**, à Genève (FOSC du 25. 3. 1964, p. 963). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Geteba. Groupement d'études techniques et économiques pour le bâtiment et l'agriculture SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Constant von Albertini, avec signature individuelle.

2 février 1973. Parfumerie.

**Givaudan Far East Ltd**, à Vernier, produits aromatiques pour la parfumerie, la savonnerie, etc., société anonyme (FOSC du 21. 7. 1972, p. 1940). Les pouvoirs de Salvador Sânz de Acedo, Michel Daunay et Edmond Jotterand sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Guy-E. Waldvogel, de Genève, à Riehen BS, directeur général.

2 février 1973.

**Société Immobilière Gy-Lae**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1973. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1297, 267 et copropriété pour 1/4 de la parcelle 1266; parcelle 1263 et copropriété pour 1/4 de la parcelle 1266, de Gy, pour fr. 546 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Neri, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue Amil-Lullin, chez la Société de Contrôle Fiduciaire SA.

2 février 1973. Immeubles.

**Mer et Mont SA**, à Genève, immeubles et appartements, etc. (FOSC du 8. 8. 1968, p. 1730). Statuts modifiés le 24 janvier 1973 sur un point non soumis à l'inscription. Administration: Max Höttinger, nommé président, Martial Frêne, de Reconvilier BE, à Kilchberg ZH, secrétaire et Walter Sommer, de Dürrenroth BE, à Pully VD, lesquels signent collectivement à deux.

2 février 1973.

**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Trading Services Company SA**, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1982). Procuration collective à deux a été conférée à Maurice Berger, de Wengi BE, à Chêne-Bougeries.

2 février 1973.

**Société Immobilière Stella**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1973, p. 332). But modifié: achat, vente, location et exploitation de tous immeubles, en particulier exploitation de l'immeuble sis rue de Saint-Jean 88, location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements et locaux existant dans l'immeuble social. Conversion des actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 240 actions de fr. 250, nominatives. Nouveaux statuts du 17 janvier 1973.

2 février 1973.

**Société Immobilière le Trianon**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1962, p. 2149). Bernard Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président, et Burkhard Gantenben, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

2 février 1973.

**Société Immobilière Avenue Wendt 29**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1101). Robert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gaston Muriset, du Landerson NE, à Rüschnikon ZH, président; Fritz-Bernhard Mürdter, de Zurich, à Kilchberg ZH, secrétaire, et John Fleuti, de Berne, à Stallikon ZH, lesquels signent collectivement à deux.

2 février 1973.

**Société Immobilière Avenue Wendt No 35**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1968, p. 2124). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 24 janvier 1973. Roland Moreillon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Robert Franzen, de Betten VS, à Genève, président, et Samuel Favarger, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 254, route de Lausanne, chez Gestl SA.

5 février 1973. Café.

**Claude-Lillane Goupil**, à Carouge, café (FOSC du 2. 2. 1967, p. 416). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 février 1973. Matières premières.

Jacquet & Cie, à Genève, représentation de matières premières aromatiques, etc., société en commandite (FOSC du 7. 1. 1966, p. 61). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 février 1973. Boucherie.

Jean Rösch, à Genève, boucherie, etc. (FOSC du 3. 10. 1961, p. 2864). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 février 1973. Cycles.

P. Trezza, à Genève, commerce de cycles, etc. (FOSC du 9. 7. 1952, p. 1742). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 février 1973. Hôtel.

Ernest Zivi, à Genève, hôtel, etc. (FOSC du 12. 10. 1962, p. 2925). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 février 1973.

Imprimerie Gérard Challande, à Genève (FOSC du 18. 3. 1971, p. 640). Nouveau siège: Chêne-Bourg, 64, rue de Genève.

5 février 1973. Coiffure.

«Princesse» Eberlin & Metais, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> février 1973. Associés: Marinette Eberlin, de Meyrin, à Genève, et Colette Metais, de France, à Genève. Signature: Collective des associées. Salon de coiffure, 20, rue des Voisins.

5 février 1973.

Michel Glowinski, à Genève (FOSC du 16. 2. 1971, p. 371). Nouvelle raison de commerce: «Zoo» M. Glowinski. Nouveau siège: Plan-les-Ouates, 175, route de Saint-Julien. Objet modifié: commerce d'articles zoologiques. La maison exploite des établissements à Genève, 36, rue de Berne, à Vernier, Centre Commercial de Balexert, 27, avenue Louis-Casati, et à Lausanne, 9, avenue Ruchonnet.

5 février 1973. Boulangerie.

José Gonzalez, à Genève, chef de la maison: José Gonzalez, d'Espagne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 68, boulevard de Saint-Georges.

5 février 1973. Papier en gros.

Roger Schorer, à Vandœuvre, commerce de papier en gros (FOSC du 6. 3. 1968, p. 489). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Thônex, 1, chemin des Pinsons. Procuration individuelle a été conférée à Gertrud Hostetler, de et à Genève.

5 février 1973.

«Z Tours» Jacqueline Zaki, à Genève. Chef de la maison: Jacqueline Zaki, de Duillier VD, à Genève, autorisée par son mari Adel Zaki. Agence de voyages, 52, rue de Moillebeau.

5 février 1973.

Compagnie d'Assurances Nationale Suisse (Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera) (Swiss National Insurance Company Ltd) (Compania de Seguros Nacional Suiza), succursale de Genève (FOSC du 7. 2. 1972, p. 327). Rudolf Frei, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continue à signer collectivement à deux. Efreim Cattelan, de Bâle, à Münchenstein BL; Gerhard Frey, d'Aarau AG, à Allschwil BL, et Erwin R. Walther, de Wohlen BE, à Bâle, sous-directeurs de la société, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à René Badertscher, de et à Genève; Jean-Paul Grand, de Nax VS, à Chêne-Bougeries, et Yvon Regenass, de Genève, à Chêne-Bougeries.

5 février 1973.

Société de Laiterie de Bernex, à Bernex, société coopérative (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). Les pouvoirs de Louis Vionnet et Jean Pahud sont radiés. Louis Graf, de Heiligenschwendli BE, à Bernex, nommé président, et Antoine Nouvelle, de et à Bernex, nommé secrétaire, tous deux membres du comité, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 7, chemin de la Chapelle, chez Louis Graf.

5 février 1973.

Librairie André Cottet SA, succursale de Genève (FOSC du 28. 9. 1966, p. 3047), succursale de «Librairie André Cottet SA», à Mies VD. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 15 décembre 1971 par le président du Tribunal du district de Nyon.

5 février 1973.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Auditing and Fiduciary Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), succursale de Genève (FOSC du 2. 10. 1972, p. 2548). Edouard Bandelier, membre du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Hofstetten SO, et Matthias Baumgartner, directeur adjoint de la société, à Binningen BL. Peter Hiltbrunner, directeur de Langnau i. E. BE, à Bâle, directeur adjoint de la société, signe collectivement à deux. Emile Born, Henri Davier, Pierre Kofmehl et Emile Pictet, jusqu'ici sous-directeurs de la succursale, ont été nommés directeurs adjoints de la société avec signature collective à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bruno Kistler et Walter Schmid, sous-directeurs de la succursale; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux sauf entre eux ou avec un autre fondé de pouvoir, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Paul Aeby, de Giffers FR, à Onex; Charles Bühlmann, de Genève, à Pregny-Chambésy; Michel Favre, de Chêne-Bougeries, à Meinier; Jacques Pesse, de et à Genève, et Josef Stutz, de Sarmenstorf AG, à Givrins VD. Les pouvoirs d'Eugen Isler et Théoophile Jeanneret sont radiés.

5 février 1973. Ferblanterie.

Schmidlin AG, succursale de Vernier, fabrication et vente d'articles de ferblanterie, etc. (FOSC du 16. 7. 1971, p. 1768). Les pouvoirs de Ramon Bacchler sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Werner Wilhelms, de et à Zurich.

5 février 1973. Tabacs.

BAT (Suisse) SA, à Genève, manufacturier le tabac et les produits du tabac, etc. (FOSC du 26. 4. 1972, p. 1056). Louis-Jean-André Croset n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Brian-G. Hamill, sont radiés. Donald-Gras Ross, de Grande-Bretagne, à Troinex, et Adrien Metzinger, de Gressy VD, à Cheseaux-Noréaz VD, sont membres du conseil d'administration, le premier en tant que président et directeur général. Ils signent collectivement à deux. Procuration collective avec un administrateur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Willy Bizon, de Belgique, à Vevrier.

5 février 1973.

D. Föllmi SA, à Genève (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. But modifié: exploitation d'un commerce d'alimentation générale, importation, achat et vente en gros et au détail de vins et spiritueux, achat et vente de divers articles et marchandises entrant dans le cadre de l'activité d'un commerce à articles multiples, et exploitation directe ou indirecte ou en participation d'établissements publics. Statuts modifiés le 23 janvier 1973. Giovanni Solari a été nommé directeur avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Adresse: 79, route de Chêne. La société exploite un nouveau magasin, 11, rue de Genève, à Chêne-Bourg.

5 février 1973. Immeubles.

Société Anonyme des Deux Pares N° 51, à Genève, société immobilière (FOSC du 8. 8. 1972, p. 2099). Emanuel Grüninger et Georges Pivot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Alphonse Surdez, de Peuchapatte BE, à Pully VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, boulevard des Philosophes. Fiduciaire A. Surdez.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber der beiden Aktien der Schweizerischen Nationalbank, lautend auf den Namen von Jeanne-Fanny Isely, Nrn. 83921/22, von nom. je Fr. 500.—, nebst Dividendencoupons Nrn 57-60, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (339<sup>9</sup>)

3011 Bern, den 14. Februar 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst: Kassaobligation Nr. 243 der Darlehenskasse Emmen, nom. Fr. 17 000.—, Laufzeit vom 5. Januar 1973 bis 5. Januar 1978 mit Jahrescoupon per 5. Januar 1974, 5. Januar 1975, 5. Januar 1976, 5. Januar 1977 und 5. Januar 1978.

Der altfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (338<sup>9</sup>)

6280 Hochdorf, den 14. Februar 1973

Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf:  
Leu

Es wird vermisst:

Inhaberscheck, Lit. B um Fr. 16 000.—, haftend auf GB Nr. 2123 Arth. 2, Pfandstelle, Vorgang Fr. 20 000.—, Debitoren: Jakob Wiss, Auw.

Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Inhaberscheck innert Jahresfrist, seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (332<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 13. Februar 1973

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 5000.—, 5/8 Anleihe-Obligation Engadiner Kraftwerke AG, Zerne, von 1967/82, 5 Titel zu Fr. 1000.— Nrn 1820-24, mit Jahrescoupons per 30. November 1971 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Werttitel Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Bezirksgerichtspräsidentium Inn, 7550 Scuol, binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Werttitel als kraftlos erklärt. (340<sup>9</sup>)

7550 Scuol, den 13. Februar 1973

Bezirksgerichtspräsidentium Inn:  
Dr. C. A. Vital

La pretura di Leventina, in relazione all'istanza 10 gennaio 1973, ed in applicazione degli art. 870 e ss CCS, 981, 982, 984 CO, 2b 5 LAC, diffida: lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 4500.—, rog. no 20 del notaio avv. dott. Carlo Olgiatei, iscritto al Vol. I, no 554 del 25 maggio 1927 del registro delle ipoteche RFP di Leventina, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (337<sup>9</sup>)

6760 Faido, il 14 febbraio 1973

Il pretore di Leventina:  
avv. Raimondo Peduzzi

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die in den Nummern 2, 4 und 7 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4., 6. und 10. Januar 1972 sowie im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 1 vom 5. Januar 1972 und im Anzeiger für das Amt Büren Nr. 1 vom 1. Januar 1972 als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe

- von Fr. 7000.— vom 3. Oktober 1956, Belege Serie 1/7602, zugunsten des Inhabers, gegenwärtiger Inhaber Louis Graber, Biel, resp. nun dessen Erbengemeinschaft, sowie
- von Fr. 8000.— vom 22. März 1960, Belege Serie 1/8406, mit Erhöhung vom 7. Oktober 1960, Belege Serie 1/8663, zugunsten von Herrn Louis Graber, Biel, resp. nun dessen Erbengemeinschaft, lastend im III., resp. IV. Rang auf Lengnau Grundbuchblatt Nr. 545 des Herrn Fritz Renfer, Bäckermeister, Lengnau,

werden kraftlos erklärt. (334)

3294 Büren a. d. A., den 12. Februar 1973

Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Mit Beschluss vom 19. September 1972 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 900.—, ausgestellt im Jahre 1876, lautend auf den Schuldner Konrad Kägi, jünger, Schneider Jakobens Sohn von Blitterswil, im Rittweg-Baum; zugunsten von Junger A. Elisabeth Rüegg in Fellmis-Baum; lastend auf einem Wohnhaus, bestehend in der unangesehiedenen Hälfte am Erm, in einer Stube, einer Küche, zwei Kammern und zwei Kellern, mit Hofraum und ca. vierhundert Quadratfuss Garten, Grundprotokoll Bd. 7 S. 362. (335)

8330 Pfäffikon ZH, den 3. Oktober 1972

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Mit Beschluss vom 19. September 1972 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

Inhaberscheck über Fr. 400.—, ausgefertigt am 18. November 1933, lautend auf den Schuldner Karl Barth, geboren 1900, von Winterthur, Mechaniker, seinerzeit wohnhaft in Arbon, Posthof 12, nunmehr in Pfungen; ursprünglich lastend im ersten Rang auf 60 Aren Wiesen und Torfland im Langholz, Illnau Bd. 41 pag. 2/3, Tagebuch 1933 Nr. 371, Pfändt.-Verz. 1933 Nr. 92, Gesch.-Prot. Bd. 5 pag. 341 Nr. 513, seit 22. Dezember 1970 ersatzweise verlegt auf Parzelle Nr. 36.1, ca. 57,8 Aren Wiesen und Acker im Wildert, und Parzelle Nr. 36.3, ca. 4,60 Aren Waldung im Wildert, die nunmehr im Eigentum des Zürcherischen Naturschutzbundes, im Ganzenbühl 12, Winterthur, stehen; erster Titel-inhaber: Hans Brunner. (336)

8330 Pfäffikon ZH, den 3. Oktober 1972

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Nachdem die 2 Kassa-Obligations der Thurgauischen Kantonalbank Nrn. 217 463/64 zu Fr. 1000.—, datiert den 14. Februar 1966, Zinsfuss 4 1/2 %, fällig am 14. Februar 1972, innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden sind, werden sie kraftlos erklärt. (341)

8570 Weinfelden, den 14. Februar 1973

Gerichtspräsident Weinfelden

Par ordonnance du 13 février 1973, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation des certificats d'actions 1 à 9 de la Société Friden International SA, à Fribourg. (333)

1700 Fribourg, le 13 février 1973

p.o. le greffier: Plancherel

Par ordonnance du 13 février 1973, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse no 110 868, nominative, de la Banque de l'Etat de Fribourg, au capital de fr. 3000.— avec intérêts à 5 %, échue le 18 janvier 1972, sans coupons. (342)

1700 Fribourg, le 13 février 1973

p.o. le greffier: Plancherel

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Schmoll Fils SA, 16, rue de Beaumont, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision du 8 février 1973, la société Schmoll Fils SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 mars 1973, en main du liquidateur, Monsieur Roger Siffert, demeurant à Genève, 8, Rue du Vieux-College. (A115<sup>9</sup>)

1200 Genève, le 8 février 1973

Le liquidateur

## Finanz Petrol Holding AG, Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

### Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 20 dicembre 1972 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam AG, Alpenstrasse 9, Zugo. (A116<sup>9</sup>)

6300 Zugo, il 7 febbraio 1973

Il liquidatore: Fidinam SA

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Zur Bereinigung des Nachlasses des mit Beschluss des Bezirksgerichts Plessur vom 17. Januar 1973 als verschollen erklärten Herd-König Anton, geboren 19. April 1894, Bürger von Malix, Sohn des Urban und der Margreth geb. Senti, ergeht hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten innert sechs Wochen ab erfolgter Publikation beim Kreisamt Chur, Poststrasse 14, 7000 Chur, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. (A124)

7000 Chur, den 16. Februar 1973

Kreisamt Chur  
Dr. Duri Vital



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung  
über die Schweizerische Verrechnungsstelle

## Änderung vom 10. Januar 1973

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I  
Die Verordnung vom 17. Dezember 1956 über die Schweizerische Verrechnungsstelle wird wie folgt geändert:

## Erlassgliederung

Die Nummerierung der Untertitel erfolgt nach der Dezimalklassifikation.

## Umwandlung der Randtitel

Die Randtitel werden Sachüberschriften.

## Art. 1. Sitz

Die Schweizerische Verrechnungsstelle hat ihren Sitz in Zürich.

## 2 Organisation und Geschäftsführung

## 211 Allgemeines (neu)

(Neuer Zwischentitel nach «21 Die Schweizerische Clearingkommission»)

Art. 5, dritter und vierter Satz. Aufgehoben.

Art. 6 Abs. 2, zweiter Satz. Aufgehoben.

Art. 7 Abs. 3 und 5

3 Beschlüsse auf dem Weg von Umlaufschreiben sind zulässig, im Beschwerdeverfahren jedoch nur im Rahmen von Artikel 7b Absatz 3.

4 Das Sekretariat der Clearingkommission wird unter der Leitung des vom Verwaltungsausschuss ernannten Sekretärs von der Verrechnungsstelle geführt.

## 22 Besondere Bestimmungen über das Beschwerdeverfahren vor der Clearingkommission (neu)

Art. 7a (neu)

## Vorbereitung der Verhandlung

1 Der Präsident trifft alle für die Instruktion der Beschwerde nötigen Anordnungen; er ist insbesondere befugt, für die Dauer des Verfahrens vorsorgliche Massnahmen zu treffen.

2 Das Sekretariat bereitet die Geschäfte im Auftrag des Präsidenten vor und setzt nach Beendigung der Instruktion, in der Regel spätestens drei Wochen vor der Behandlung, die Akten bei den Mitgliedern der Kommission in Umlauf. Es ist für die Ausfertigung und Zustellung der Entschiede verantwortlich.

Art. 7b (neu)

## Verhandlung

1 Die Verhandlungen und Entschiede der Clearingkommission erfolgen auf Grund der Akten. Zu den Verhandlungen können Experten beigezogen werden; ebenso zur Auskunftserteilung Vertreter der Direktion der Verrechnungsstelle sowie der Beschwerdeführer oder sein Rechtsvertreter. Die Experten unterstehen ebenfalls den Vorschriften über die Schweigepflicht der Bundesbeamten.

2 Die Verhandlungen sind nicht öffentlich.

3 Auf dem Weg von Umlaufschreiben kann, sofern kein Mitglied Verhandlung verlangt, beschlossen werden.

a) eine Beschwerde als erledigt abzuschreiben, wenn sie gegenstandslos geworden ist, weil der Beschwerdeführer sie zurückgezogen oder die Verrechnungsstelle ihre Verfügung gemäss seinem Begehren geändert hat;

b) auf eine Beschwerde nicht einzutreten, wenn die Beschwerdevoraussetzungen nicht erfüllt sind oder wenn die Beschwerdefrist nicht eingehalten wurde;

c) eine offensichtlich unbegründete Beschwerde abzuweisen.

Desgleichen kann auf dem Weg von Umlaufschreiben über Beschwerden gegen Verfügung über die Stundung von Einzahlungsverpflichtungen entschieden werden.

## 231 Allgemeines (neu)

(Neuer Zwischentitel nach «23 Die Direktion»)

Art. 10 Abs. 2

Das Wort «Dienstvertrag» wird durch «Arbeitsvertrag» ersetzt.

## 232 Besondere Bestimmungen über das Einspracheverfahren (neu)

(Neuer Zwischentitel nach Art. 11)

Art. 11a (neu)

## Einsprachefrist

Einsprachen gegen Verfügungen der Verrechnungsstelle sind innert 30 Tagen im Doppel bei der Direktion der Verrechnungsstelle einzureichen.

Art. 11b (neu)

## Kosten

Der Entscheid der Direktion über die Einsprache ist gebührenfrei. Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1957 über Gebühren und Kostenersatz im gebundenen Zahlungsverkehr bleibt vorbehalten.

Art. 11c (neu)

## Anwendung des allgemeinen Verfahrensrechts

Im übrigen sind die Artikel 48–56 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren sinngemäss anwendbar.

Art. 12

Das Wort «Dienstvertrag» wird durch «Arbeitsvertrag» ersetzt.

## 5 Uebertragung der Betriebsführung an die Schweizerische Nationalbank und Liquidation der Verrechnungsstelle

Art. 14

1 Wenn der Bundesrat die Betriebsführung der Verrechnungsstelle der Schweizerischen Nationalbank überträgt, führt diese die ihr übertragenen Aufgaben im Namen und für Rechnung der Verrechnungsstelle durch, wobei bestimmte Beamte der Nationalbank ermächtigt werden können, für die Verrechnungsstelle zu handeln. Soweit der Bundesrat die entsprechenden Vorschriften nicht selber aufstellt, regelt der Verwaltungsausschuss im Einvernehmen mit der Nationalbank das Nähere.

2 Beschliesst der Bundesrat die Liquidation der Verrechnungsstelle, so erlässt er die erforderlichen Weisungen. Ein allfälliger Liquidationsüberschuss fällt in die Bundeskasse; einen allfälligen Fehlbetrag deckt der Bund.

II

Das Reglement vom 17. Dezember 1956 über das Beschwerdeverfahren vor der Schweizerischen Clearingkommission wird aufgehoben.

III

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Januar 1973

Im Namen des  
Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Bonvin  
Der Bundeskanzler:  
Huber

## Ordonnance concernant l'Office suisse de compensation

Modification du 10 janvier 1973

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du 17 décembre 1956 concernant l'Office suisse de compensation est modifiée comme il suit:

## Numérotation

Dans les sous-titres, les chiffres romains sont remplacés par la numérotation décimale.

## Transformation des titres marginaux

Les titres marginaux sont remplacés par des titres médians.

## Article premier

## Siège

L'Office suisse de compensation a son siège à Zurich.

## 2 Organisation et gestion

## 211 Généralités (nouveau)

(Nouveau sous-titre après «21 La Commission suisse de clearing»)

Art. 5, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> phrase

Abrogé

Art. 6, 2<sup>e</sup> al., 2<sup>e</sup> phrase

Abrogé

Art. 7, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> al.3 Les décisions peuvent être prises par voie de circulation; toutefois, dans la procédure de recours, elles ne peuvent l'être que dans le cadre de l'article 7b, 3<sup>e</sup> alinéa.

5 Le secrétariat de la Commission de clearing est assumé par l'Office de compensation, sous la direction du secrétaire nommé par le comité administratif.

## 22 Dispositions particulières concernant la procédure de recours devant la Commission de clearing (nouveau)

Art. 7a (nouveau)

## Instruction

1 Le président prend toutes les dispositions nécessaires pour l'instruction du recours; il peut en particulier prendre des mesures provisionnelles pour la durée de la procédure.

2 Le secrétariat prépare les affaires sur l'ordre du président; l'instruction terminée, et en règle générale au moins trois semaines avant l'examen du recours, il met le dossier en circulation parmi les membres de la commission. Il est responsable de la rédaction et de la notification des décisions.

Art. 7b (nouveau)

## Délibérations

1 La Commission de clearing délibère et prend ses décisions sur la base du dossier. Des experts peuvent être appelés à assister aux délibérations; des représentants de la direction de l'Office de compensation, ainsi que le recourant ou son mandataire, peuvent également y être conviés pour fournir des renseignements. Les experts sont aussi soumis aux prescriptions relatives au secret de fonction des fonctionnaires de la Confédération.

2 Les délibérations ne sont pas publiques.

3 Si aucun membre ne demande la convocation de la commission, il peut être décidé par voie de circulation:

a) De classer un recours devenu sans objet, parce que le recourant l'a retiré ou que l'Office de compensation a modifié sa décision dans le sens du recours;

b) De déclarer le recours irrecevable, si les conditions du recours ne sont pas remplies ou si le délai de recours n'a pas été observé;

c) De rejeter un recours manifestement mal fondé.

De même, les recours interjetés contre des décisions relatives à l'ajournement d'obligations de versement peuvent être tranchés par voie de circulation.

## 231 Généralités (nouveau)

(Nouveau sous-titre après «23 La direction»)

Art. 10, 2<sup>e</sup> al.

(Ne concerne que le texte allemand)

## 232 Dispositions particulières concernant la procédure d'opposition (nouveau)

(Nouveau sous-titres après l'art. 11)

Art. 11a (nouveau)

## Délai d'opposition

L'opposition contre une décision de l'Office de compensation doit être adressée dans les trente jours et en double exemplaire à la direction de cet office.

Art. 11b (nouveau)

## Frais

La décision de la direction concernant l'opposition est exempte d'émoluments. L'article 5 de l'arrêté fédéral du 27 décembre 1957 concernant les émoluments et frais dans le service réglementé des paiements est réservé.

Art. 11c (nouveau)

## Application des dispositions générales de procédure

Pour le reste, les articles 48 à 56 de la loi fédérale du 20 décembre 1968 sur la procédure administrative sont applicables par analogie.

Art. 12

(Ne concerne que le texte allemand)

## 5 Transfert de la gestion à la Banque nationale suisse et liquidation de l'Office de compensation

Art. 14

1 Si le Conseil fédéral transfère la gestion de l'Office de compensation à la Banque nationale suisse, celle-ci assumera les tâches qui lui seront confiées au nom et pour le compte de l'Office de compensation, certains employés de la Banque nationale pouvant être autorisés à agir au nom dudit office. A moins que le Conseil fédéral n'établisse lui-même les prescriptions nécessaires, le comité administratif réglera les détails après entente avec la Banque nationale.

2 Si le Conseil fédéral décide la liquidation de l'Office de compensation, il édictera les instructions nécessaires. Au cas où la liquidation laisserait un excédent, celui-ci sera versé à la Caisse fédérale; la Confédération supportera le déficit éventuel.

II

Le règlement du 17 décembre 1956 concernant la procédure de recours devant la commission suisse de clearing est abrogé.

III

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1973. (z)

Berne, le 10 janvier 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Bonvin  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

Postanweisungen nach dem Ausland  
und internationale EinzahlungsscheineMandats de poste pour l'étranger  
et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. Februar 1973

Taux de conversion à partir du 14 février 1973

## Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.	
Algerien/Algérie	83.65	= 100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	42.30	= 100 pesos
Australien/Australie	4.78	= 1 Dollar austr. (\$)
Belgien/Belgique	8.30	= 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	54.20	= 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, République fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	115.50	= 100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	88.80	= 100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	72.90	= 100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	8.76	= 1 £ Sterling (£)
Guinea/Guinée	1.72	= 100 fr. guinéens (fg)
Indien/Inde	8.76	= 1 £ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	8.76	= 1 £ Sterling (£)
Island/Islande	4.13	= 100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	–6305	= 100 Lire (L)
Japan/Japon	1.25	= 100 yen
Kanada/Canada	3.71½	= 1 Dollar (\$)
Kolumbien/Colombie	3.71½	= 1 Dollar (\$)
Libanon/Liban	3.71½	= 1 Dollar (\$)
Luxemburg/Luxembourg	8.30	= 100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	81.60	= 100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	114.90	= 100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	56.40	= 100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	15.97	= 100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	13.93	= 100 escudos (S)
Schweden/Suède	78.30	= 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.79	= 100 Pesetas
Südafrikanische Republik/Republique de l'Afrique du Sud	4.83	= 1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	59.40	= 100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.86	= 1 Dinar tunisien (D.T.U.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vatican)	–6305	= 100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	3.71½	= 1 Dollar (\$)

## Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

Belgien/Belgique	8.28	= 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	54.—	= 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik/Allemagne, République fédérale	115.30	= 100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France, etc.	72.55	= 100 francs français
Italien/Italie	–6285	= 100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.28	= 100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	114.50	= 100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	15.93	= 100 Schilling (S)
Schweden/Suède	78.10	= 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.76	= 100 Pesetas

**Postcheckverkehr, Beitritte**  
**Chèques postaux, adhésions**

**Aadorf:** Dal Cero-Keller Walter u. Elisabeth 84-22702.  
**Aarau:** Coop-Frauenbund Frauenkommission 50-12782. — Lüscher Ruth Fr. Büroangestellte 50-23541. — Müller Peter Wäscherei Glätterei 50-17288. — Rimli & Tagmann Architekturbüro 50-7383. — Schärer Nelly 50-17278.  
**Ablwil SG:** Lühmann Guido Innendekorationsbüro 90-12848.  
**Adliswil:** Alternativpresse Robert Tanner 80-49633.  
**Aesch BL:** Kirchhoff Gerhard Aktion Rio 40-26671.  
**Affoltern am Albis:** Capodivento Stefano u. Grazia 84-22665.  
**Aigle:** Ruf Daniel 18-7766.  
**Algetsbausen:** Schedler Erwin mech. Werkstätte 90-20247.  
**Alleswil:** Ackermann Werner Autoelektriker 40-58533. — Salvi-Casartelli Louis 40-57815. — Vogt Elisabeth Fr. 40-58273.  
**Alpnach Dorf:** Imfeld W. Carrosserie Schlosserei 60-25292.  
**Altdorf UR:** Landwirtschaftsdirektion Uri Sekretariat 60-25286. — Vereinigung Schweiz. Bodenlegermeister VSBM 80-37340.  
**Altstätten SG:** von Allmen Anna 90-32424.  
**Amsoldingen:** Bachmann Dory Fr. kaufm. Angestellte 30-65682.  
**Appenzell:** Brunschweiler Paul Kaplan 90-33432.  
**Apples:** Ozig Daniel 10-450236.  
**Arbon:** Schweiz. Republikanische Bewegung Bezirksgruppe Arbon 85-6579.  
**Arlesheim:** Csmarits-Schaulin Mathias u. Margrit 40-67546. — Furrer-Loeiger Elfriede 40-67545. — Hauri Ernst PTT-Beamter 40-58607. — Meier-Grieder Bruno 40-67548. — Meier-Schnetzler Ernst u. Sophia 40-67552. — Meier Peter kaufm. Angestellter 40-58593. — Niederberger-Wiegert Alois u. Elvira 40-67553. — Schmitz Katharina Postbeamtin 40-58594. — Suter Albert Transporte 40-24586.  
**Autigny:** Cudré Jacqueline employée de bureau 17-21002. — Daffion Marie-Laure aide de bureau 17-20999.  
**Avenches:** Syndicat d'élevage du petit bétail d'Avenches et environs 17-9112. — Vebeco association des fournisseurs d'articles de consommation et d'usage pour coiffeurs 10-19591.  
**Bachenbülach:** Comesa José u. Gloria 84-22710. — Ganz Gerhard 84-22683.  
**Baden:** Geher-Vereinigung 50-17279. — Lang René Mechaniker 50-23337. — Schweiz. Anwaltsrat 1973 50-17277. — Verein Freie Volksschule Region Baden 50-17283.  
**Bärenfeld:** Bitterlin Walter u. Ruth 84-9610.  
**Basel:** Birrer Kurt Betriebsarbeiter 40-58616. — Boetsch Bernhard Arbeiter 40-58581. — Boetsch Jacqueline Fr. 40-58136. — Brodmann-Fritsch Ida 40-58580. — Brogna-Palma Salvadora 40-57708. — Bühlir-Kerber Robert 40-58577. — Burger-Hunziker M. und R. 40-58599. — Burgin Beat Programmierer 40-58631. — Burkhard Adolf Werkführer 40-58617. — Catello Graziano 40-58313. — Coli Carina Frau 40-58222. — Collado Paciente 40-58174. — Courvoisier-Wieser H. R. 40-2647. — van Dongen Simon 40-50917. — FKückiger-Zimmermann Walter 40-58591. — Friedrich-Würth R. und N. Goldschmiede 40-4379. — Graziani Franca Frau 40-58163. — Gujer Sonja kaufm. Angestellte 40-58625. — Hausstein Walter Lagerist 40-58520. — Hossdorf & Weiss Ingenieure SIA 40-31313. — Humair Marie Damenschneiderin 30-58578. — Immedi Georg kaufm. Mitarbeiter 40-58534. — Intera AG Verwaltung Rittergasse 25 Bottingen 40-19015. — Juber-Gass B. und E. 30-44709. — Kaufmann-Jenny Elisabeth 30-58628. — Kiener-Dietlin Marie-Therese 40-58608. — Kleiner-Lüscher Marguerite 30-58596. — von Koeding Rolf Coiffure 40-30179. — Köhler-Blumenstein F. und M. 40-58597. — Kaffer Robert Directeur 40-29773. — Lohmüller-Rudin Anna 40-58592. — Meier Markus Elektromonteur 40-58589. — Merz Eva Marina Fr. 40-58633. — Polizei-Turnverein Basel-Stadt Sauna 40-30479. — Portmann Rolf lic. rer. pol. 40-58629. — Proifca Immobilien AG Bern Verwaltung 40-30285. — Raduner Brigitte Physiotherapeutin 30-29172. — Samariter-Verein Klein-Basel Jugendabteilung 40-32600. — Saxer Wolfgang PTT-Beamter 40-58582. — Schmid Alexander Polizeibeamter 40-67955. — Schreiber-Walker Mary 40-58285. — Steiger-Bundi Hans 40-67554. — Suter Paul Geschäftsinhaber 40-22134. — Szabo-Mittenzwei S. und H. 40-55673. — Thoma-Binggeli Hedwig 40-58169. — Tomaselli-Rueger Renate 40-58634. — Tschudin Rudolf Elektromechaniker 40-58537. — Utzinger Ursula Fr. 40-58304. — Vollmar Emil Postbeamter 40-59618. —

Wartenweiler-Probst Margret 40-67995. — Weingärtner Peter Tapezierer Dekorateur 40-58590. — Zerbolta Vincenzo 40-58173. — Zimmermann Eva stud. phil. 40-58603. — Zeller-Verlag GmbH 40-19268.  
**Bassecourt:** Club des patineurs 25-13121.  
**Bassersdorf:** Nach-Reinigungs-Dienst 80-25119.  
**Baum:** Schöch-Bas Elisabeth 84-9607.  
**Beinwil am See:** Männerchor Sängerbund 50-17286.  
**Bellevue:** Galay Terkia Mme 12-62511.  
**Belmünd:** Stalder Sylvia 25-16454.  
**Belp:** Klopfenstein Hanspeter 30-54373. — Schweingruber Hans, Sportlehrer 30-65706. — Stalder Andreas Betriebsfachmann 30-76709.  
**Benken SG:** Thum Jürg 87-6923.  
**Bern:** Association Rosalia Chladek en Suisse Arbeitsgemeinschaft Rosalia Chladek in der Schweiz 30-36013. — Bühler-Lehmann Hans und Klara Bümpliz 30-65692. — Balsiger Hans Malergeschäft 30-36029. — Bavaud Camille 30-54369. — Bischoffhausen Max 30-54376. — Bohren Aline Fr. Bümpliz 30-58482. — Boesiger-Suter Eduard und Gertrud 30-58479. — Brand Sylvia Fr. PTT-Angestellte 30-54364. — Camelin Laura Fr. Verwaltungsangestellte 30-51910. — Coiffure Artistique Suisse Gruppe Bern 30-36028. — Diechi Friedl Frau 30-65701. — Gehrig Eveline Fr. Gehilfin SBB Bethlehem 30-51909. — Geissbühler Peter 30-65712. — Hirzel Adelheid Frau Telefonistin 30-65512. — Horvath H. Frau Stoffgürtel-Stoffknöpfe 30-36014. — Kindergartenverein Brünen-Gäbelbach Bethlehem 30-36031. — Klosser Walter 30-58485. — Kummer Hedwig Frau 30-65672. — Lerch E. Fr. Verwaltungsangestellte 30-65713. — Leuenberger Beatrice Fr. 30-51908. — Maurer Elisabeth Frau 30-65705. — Noher Hans Peter dipl. Bauing. ETH 30-65698. — Nowacki Rainer Dr. med. dent. u. Ruth 30-36011. — Oberst Ludwig Reitlehrer 30-65674. — Pulfer Margrit Fr. PTT-Angestellte Bethlehem 30-54374. — Roux Katharina Frau Verkäuferin Bümpliz 30-65719. — Rysler Margrit Fr. 30-51912. — Sanguinetti Beatrice Fr. Gehilfin SBB 30-51906. — Schär Dorly Frau Bürogehilfin Bethlehem 30-51911. — Schenk Ruth Frau Grafitin 30-65670. — Scheuber-Schönenberger Josef und Doris 30-54372. — Schneberger Werner 30-55090. — Schneider Werner Maurerpolier 30-65693. — Schreier Peter Beamter PTT 30-54366. — Schweiz. Akademie der medizinischen Wissenschaften Basel Dokumentationsdienst Dokdi 30-36021. — Seiler Hildegard Fr. Verwaltungsangestellte 30-51907. — Seminarakademie Langenthal 3. Promotion 3 L. Assad Feller 30-36009. — Streil Roland u. Brigitte 30-65711. — Verband bern. Ornithologen Abt. Ornithologie Feldgehölzaktion 30-36018. — Verband zahntechnischer Laboratorien der Schweiz 30-36020. — Vereinigung Schweiz-Cuba Sektion Bern 30-36033. — Vogel-Stockler W. u. M. 30-51915. — Vogt Arthur eidg. Beamter 30-58488. — Wurz Urs Automechaniker 30-65680. — Wurz-Husser W. und E. Bümpliz 30-65697. — Zbinden Albert Maler u. Gipsgeschäft 30-36023. — Zentrale Steuerkassostelle des Kantons Bern jur. Personen 30-8309. — Zürcher Ida Fr. Verkäuferin 30-65715. — Bernack Steiger E. Schreiner 90-20250.  
**Bernex:** Perrier Christian Sézenove 12-30428.  
**Biberist:** Kleinkaliber-Feldmeisterchaft Luterbach Biberist 45-524.  
**Biel/Blenn:** Aeschbacher Hans Uhrmacher 25-41555. — Arber-Revaz H. u. M. 25-41588. — Bärtschi Adolf Anschläger 25-41583. — Bellano Michele 25-18358. — Bryner Rudolf 25-16017. — Fuchs Hans 25-31126. — Gogniat-Sodl Joseph et Gisela 25-41582. — Graf-Dierauer Fredy u. Rosmarie 25-31127. — Hofer Hanspeter 25-18364. — Isol AG SA Flachdachbeläge-Isolationen 25-5071. — Jäger Konrad u. Trudy 25-41570. — Josi Hanni 25-41584. — Karlen-Schnegg Ch. 25-41553. — Lange Anneliese 25-31585. — Leuenberger Eva 25-41579. — Lübbert Matthias 25-16315. — Martellucci Primo 25-18359. — Missione cattolica italiana segretariato Uniltra 25-10372. — Mühlenthaler-Boos Kurt u. Ida 25-41587. — Müller-Hirschi Elisabeth 25-16374. — Müller Theres Fr. 25-41580. — Optik Rahm P. A. dipl. Augenoptiker HFAK 25-12025. — Pagano Domenico 25-18360. — Pfister-Oberli Werner u. Hedi 25-41554. — Rizzo Mariano 25-16188. — Rizzo Santo 25-18361. — Schafroth-Hofmann Friedrich u. Mina 25-41590. — Schluop-Scherer Margrit 25-41574. — Vitali Felix 25-16311. — Weisshaupt Albert 25-18362.  
**Biel-Benken BL:** Stettelen-Baumann P. und U. 40-58579.  
**Binningen:** Fersino Anna-Rita Fr. 40-58341. — Fersino Maria Addolorata Fr. 40-58397. — Tschamber Isabelle PTT-Beamtin 40-58622. — Von Vivis-Oemus Emmy 40-58584.  
**Les Bains:** Rossel Anna-Constance 10-32347.

**Birmensdorf ZH:** Aich-Haid Werner 80-72122. — Callegaro-Ghin Etore u. Marisa 84-22673. — Lehmann-Noser René 80-89751. — Russo-Felippo Salvatore u. Domenica 84-22667.  
**Birsfelden:** Schwarzwälder Hedy Frau 40-58202. — Velo-Moto Club Supporter 40-24383.  
**Böckten:** Jenni Margrit Frau 40-58602.  
**Les Bois:** Choeur mixte Ste-Cécile 23-6389.  
**Böle:** Romelli François 20-18251.  
**Bolligen:** Bolz Ernst 30-65688.  
**Bonstetten:** Vecchio Giuseppe u. Maria-Salvatore 84-22670.  
**Botterens:** Ruffieux Irma épicière 17-9107.  
**Bottingen:** Cavallini-Stricker C. und M. 40-58613. — Schüle-Leemann August u. Betsy 40-58609.  
**Boudévilliers:** Röthlisberger Alfred 20-26625.  
**Bramois:** Beney Amédée 19-12704.  
**Le Brassus:** Audemars Daniel 10-32370.  
**Bremgarten AG:** KFW Schweiz. Kranken- u. Unfallkasse Geschäftsstelle Bremgarten II 50-4163.  
**Bremgarten b. Bern:** Frey Margrit Fr. Apothekerin 30-65689.  
**Brenles:** Dubey Aline 10-32344.  
**Bres Brouteux:** Boillot Marcel 23-8361. — Boillot René 23-8362. — Donzé Hubert 23-8363. — Jodry Pierre 23-8388. — Paratte Michel 23-8364. — Paratte Pierre 23-8365. — Pelletier Pierre 23-8366. — Peiermann Raymond 23-8367.  
**La Brévine:** Pochon-Schmid Chs.-Henri et Gabrielle 23-9011.  
**Brienz BE:** Flück-Schild Heinz u. Heidi 30-58484.  
**Brig:** Keller Hans Electrolux-Service 19-10374. — Schweiz. Grütlirkrankensversicherung Subventionskasse Agentur 14 19-3709.  
**Brugg AG:** Blaser Hansjörg Windisch 50-23540.  
**Brugg b. Biel:** Blandeau Jean-Marc 25-18363.  
**Brüttisellen:** Lamprecht Kurt Gärtner 84-31875. — Lindinger-Marx Anny 84-22669. — Zanvil Riccardo 84-22716.  
**Bubendorf:** Keller Peter Aussendienstmitarbeiter 40-58621.  
**Buchs SG:** Schlegel Georg 90-33439.  
**Bülach:** Pfister-Müller K. u. H. 84-22699. — Pro Jugendhaus 84-9613.  
**Bulle:** Boschong Robert Avenir 17-9108. — Fédération romande des consommateurs section de Bulle 17-5908.  
**Buochs:** Durrer Urs 60-62427.  
**Burgdorf:** Lehmann-Schneider Gottfried 34-960. — Lüthi Johanna Frau 34-5343.  
**Büren:** Bolliger-Herzig Werner Monteur 60-42016.  
**Buttisholz:** Krieger-Weber Josef privat 60-42017.  
**Celerina/Schlarigna:** Ferienwohnung Chesha Chatrigna der Organisations AG Vaduz 70-10183.  
**Cerniat FR:** Restauration de l'église 17-6313.  
**Cernier:** Quinche Marcel 20-26624.  
**Cham:** Schweizer Verband Volksdienst Kantine der Papierfabrik AG 60-25287.  
**Champéry:** Ecouer Théobald et Yvette 10-55600.  
**Charadonne:** Barbey Constant 18-7768. — Michaud Jean 10-55604.  
**Charmoille:** Pellaton Fernand Ten-house-farm 25-1816.  
**Châtillens:** Castella-Vernon Bernard et Mireille 10-32363.  
**La Chauv-de-Fonds:** Botteron Marcel 23-7220. — Fuson Antonio 23-9015. — Gonin Marie-Louise 23-8368. — Jeanprêtre Mireille Mme 20-26616. — Moreau André 23-8389.  
**Chavannes-de-Bopis:** Roozeveld van der Ven Jan Frederik 12-21307.  
**Chavannes-près-Renens:** Fuchs Marc et Suzanne 10-55602.  
**Chêren:** Disersen Pierre entreprise de maçonnerie-terrassement 18-7764.  
**Chézard:** Jermini André 20-26608.  
**Chippis:** Agostinelli Antonio 19-21589.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 3. März 1973, 15.30 Uhr, im Hotel Einhorn, in Sins.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1972 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 000 000.— um Fr. 1 000 000.— auf Fr. 3 000 000.— durch Ausgabe von 5000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 200.— zum Emissionspreis von Fr. 220.— mit Dividendenberechtigung ab 30. Juni 1973 und unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die bisherigen Aktionäre im Verhältnis von einer neuen Aktie auf zwei alte Aktien;  
b) Feststellung der Zeichnung von 5000 neuen Aktien und der vollen Einzahlung des Emissionspreises von Fr. 1 100 000.—.
5. Statutenänderung.
6. Wahl der Kontrollstelle für die Zeit von GV 1973—1976.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 19. Februar 1973 in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 2. März 1973, 17 Uhr, bezogen werden. Am 3. März werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Muri, den 19. Januar 1973

Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. H. Nietlisbach  
R. Käppeli

**3¾% Wandelanleihe**  
**LANDIS & GYR HOLDING AG 1973**

**Mitteilung an die Obligationäre**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG ist auf den 10. März 1973 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien Landis & Gyr AG auszugeben, die den Aktionären im Verhältnis 1:14 angeboten werden sollen. Dies zieht eine entsprechende Ausgabe neuer Partizipationsscheine LG International AG nach sich.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 28. Februar 1973 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 16. Februar 1973

Landis & Gyr Holding AG

**Bankag**

**Bank Aktiengesellschaft**  
**für Vermögensverwaltung & Wertschriftenverkehr**

**41. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 2. März 1973, 17 Uhr, im Hotel Carlton-Elite (Expo-Saal), Zürich.

**Traktanden:**

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Präsenz.
2. Geschäftsbericht.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
7. Wahlen.
8. Diverses.

**Toggenburger Gaswerk AG, Wattwil**

**Generalversammlung**

Samstag, den 3. März 1973, 15 Uhr, im Hotel Jakobshof, 9630 Wattwil.

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1972.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Umfrage.

Die Rechnung liegt vom 2. Februar 1973 an im Büro des Gaswerkes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können bis 2. März 1973 auf dem Büro des Gaswerkes sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lichtensteig, der St. Gallischen Kantonalbank in Wattwil und der Spar- und Leihkasse in Ebnat-Kappel bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen**

## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt

### Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 7. März 1973, 10.30 Uhr, 1. Stock, Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.  
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1972.  
Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Erhöhung des Aktienkapitals, Statutenänderung.

Ausgabe der Stimmkarten gegen genügenden Ausweis bis 5. März 1973 bei

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, Frauenfeld

sowie  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und schweizerische Geschäftsstellen  
Schweizerischer Bankverein, Basel und schweizerische Geschäftsstellen  
Rahn & Bodmer, Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
A. Sarasin & Cie, Basel  
Hentsch & Cie, Genf  
Miraud & Cie, Genf  
Wegelin & Co, St. Gallen

An den gleichen Stellen sind Geschäftsberichte erhältlich.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Antrag auf Statutenänderung liegen ab 23. Februar beim Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht auf.

Zürich, den 8. Februar 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: M. Singer

## CARGUNA SA, Arzier

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 février 1973, à 9 h. 30, en l'étude de M<sup>e</sup> Jean Bucher, notaire, Avenue du Théâtre 7, à Lausanne, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Statutaire.
2. Acquisition d'une participation.
3. Augmentation du capital.
4. Libération de cette augmentation.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. Les cartes d'admission sont délivrées par l'Union de Banques Suisses à Lausanne, contre présentation des certificats jusqu'au 26 février 1973.

Le conseil d'administration

## Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 23 février 1973, à 16 h., à la Salle de conférences du bâtiment du Gaz, av. Général-Guisan 28, à Vevey. (Liste de présence dès 15 h. 30.)

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires.  
Rémunération des administrateurs et contrôleurs.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1972, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 12 février 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan 28, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 10 février 1973

Le conseil d'administration

## de Neufelize, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 28 février 1973, à 14 h., à l'Hôtel des Bergues, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1972.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Délibération sur l'utilisation du bénéfice et décharge aux organes responsables.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 16 février 1973

Le conseil d'administration

## S.I.L. Società Immobiliare Lugano SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

che si terrà presso la sede sociale in via Pioda 14, Lugano, il 1° marzo 1973, ore 17.30, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Formalità di apertura dell'assemblea.
2. Decisione di aumento del capitale sociale mediante emissione di N° 2500 (duemilacinquecento) azioni al portatore di nominali fr. 2000.- (duemila) cadauna e 10 000 (diecimila) azioni nominative di nominali fr. 100.- (cento) cadauna.
3. Esclusione degli azionisti dal diritto di sottoscrivere le nuove azioni.
4. Accertamento della sottoscrizione delle 2500 azioni al portatore da fr. 2000.- e delle 10 000 azioni nominative da fr. 100.- e relativo accertamento della loro liberazione.
5. Modifica articolo quattro dello statuto.
6. Eventuali.

I titolari di azioni al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso la sede sociale o agli sportelli di una banca svizzera contro rilascio dei biglietti di ammissione.

La proposta di modifica statutaria è a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.



## SAMURAI PORTFOLIO

### Fonds de placement en valeurs japonaises

Gertrust SA, 22, rue de la Cité, Genève

#### Paiement de coupons au 16 février 1973

Gertrust SA, Société de gestion du Fonds de placement en valeurs japonaises, Samurai Portfolio, informe les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons annuels 5 et 6 pour l'exercice 1972 sur les parts souscrites jusqu'au 9 février 1973 inclus

dès le 16 février 1973

auprès des domiciles de souscription et de paiement ci-après:

#### Coupon No 5:

Revenu de portefeuille  
moins impôt anticipé  
montant net par part

Fr. 0.65  
Fr. 0.195  
Fr. 0.455

Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse avec déclaration bancaire

Fr. 0.65

#### Coupon No 6:

gains de cours (montant exonéré de l'impôt anticipé)

Fr. 3.35

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 9 mars 1973 compris en parts additionnelles du Fonds, avec une commission d'émission réduite à 1%. Les titres seront ex-dividende le 16 février 1973, date qui coïncidera cette année avec la première date de réinvestissement.

#### Domiciles de paiement et de souscription:

Banca del Gottardo, Lugano  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano } et leurs succursales

MM. Hentsch & Cie Genève  
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle  
MM. Wegelin & Co (Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co.), Saint-Gall

Le rapport annuel au 31 décembre 1972 en langues française, allemande, italienne et anglaise, sera disponible en mars auprès de la direction du Fonds et des domiciles susmentionnés.

# Banca del Gottardo

I Signori azionisti sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

per martedì 27 febbraio 1973, alle ore 10.30, presso l'Albergo  
Excelsior, Riva Vela 4 (entrata: via Nassa), Lugano, per deliberare  
sul seguente

#### Ordine del giorno

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1972.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1972 e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Deliberazione sulla destinazione degli utili.
5. Nomine.

Il rapporto di gestione relativo all'esercizio chiuso al 31.12.1972, comprendente la relazione del consiglio, il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio, il conto profitti e perdite e le proposte del consiglio riguardanti la destinazione dell'utile, è a disposizione dei Signori azionisti presso la sede dell'Istituto a Lugano e le succursali di Chiasso, Locarno, Losanna e Zurigo, a partire dal 16 febbraio p.v.

I biglietti di ammissione all'assemblea generale saranno rilasciati, dietro presentazione delle azioni o prova evidente del loro possesso, da venerdì 16 febbraio fino a lunedì 26 febbraio 1973 compreso, dalla segreteria generale dell'Istituto.



Il consiglio di amministrazione  
Lugano, 12 febbraio 1973.

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 56968 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Hinweis seiner Rechte, bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen.

Biel, den 8. Februar 1973

Ersparnkasse Biel

### Magnetband-Korrespondenzautomat

für programmierte Korrespondenz. Vorführmaschine in neuwertigem Zustand, günstig abzugeben.

Chiffre 44-40923 an Publicitas, 8021 Zürich.

### Telefonbuchhüllen

mit Drehmechanik, teilweise kleine Lagerschäden, Satz zu 10 Hüllen, reibraun oder farbig assort. nur Fr. 40.-

### Kassette

Stahlblech, grau, für 5 Bände, 2 Kassetten nur Fr. 18.-, R. Rüegg, Marktgasse 3, 4051 Basel, Tel. (061) 25 82 53



**Insertate erschliessen den Markt**

Das Sparheft Nr. 60241 mit einem Guthaben von Fr. 5621.90, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Schwyz, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 12. Februar 1973

Schweizerische Kreditanstalt

### Nachtwächterdienste



und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend  
**ALLIANZ-BEWACHUNG AG**  
Sommerstrasse 24  
Tel. 062/22 35 88  
4600 Olten

Zu verkaufen

- 1 Fotokopiergerät (Kopit) Fr. 300.-
- 1 Lichtpaussapparat Fr. 120.-

AG Möbelfabrik  
Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen  
Tel. (031) 96 78 76

### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

### La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément no 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Le rapport peut être obtenu contre versement préalable de fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

### Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Die elektronischen Maxirechner zum Minipreis

Taschenrechner  
(Batterie und Netz)



I.T.C.- K-80-L  
grosse Ziffern



COMMODORE  
MINUTEMAN 2



COMMODORE US-4  
mit 1 Speicher

Tischrechner  
(ohne Speicher)



COMMODORE US-8  
Netz

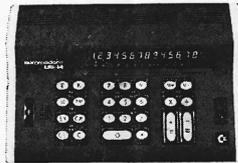


SILVER-REED SE-60  
Netz

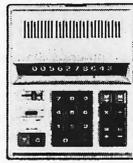


SILVER-REED SE-60-B  
Batterie und Netz

Tischrechner  
(mit 1 echten Speicher)



COMMODORE US-14  
Netz



SILVER-REED SE-702  
Netz



SILVER-REED SE-702-A  
Netz



COMMODORE US-3  
Batterie und Netz

Tischrechner  
(mit Schreibwerk)

Wir verkaufen keine Auslaufmodelle!  
Neuste Modelle mit Schreibwerk aus Japan und USA  
treffen im Laufe März 1973 ein.  
Verkaufspreise unter Fr. 1500.-  
Zuwarten lohnt sich!

MODELL Lieferung sofort ab Lager	Eingabekapazität-Stellen Schreibwerk	Addition	Subtraktion	Multiplikation	Division	Kettenmultiplikation	Kettendivision	Konstanter Faktor	Echter Speicher	Überlaufanzeige	Minusanzeige	Flusskomma	Feastkomma	Auf- und Abrundung	Prozentautomatik	Batterien auswechselbar	Batterien aufladbar	Netzgerät — Fr.	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Netto-Preis — Fr. 12 Monate Garantie	Lieferung durch
I.T.C. K-80-L (grosse Ziffern)	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	25.-	140	70	30	495.-	(a)
COMMODORE MINUTEMAN 2	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	inkl.	150	80	40	585.-	(a)
COMMODORE US-8	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		230	165	50	485.-	(a)
COMMODORE US-14	14	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		200	285	80	895.-	(a)
SILVER-REED SE-60	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		220	140	65	675.-	(w)
SILVER-REED SE-60-B	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	inkl.	220	140	65	795.-	(w)
SILVER-REED SE-702	10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		210	180	70	845.-	(w)
SILVER-REED SE-702-A	12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		210	180	70	895.-	(w)
COMMODORE US-3	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	inkl.	165	137	65	645.-	(a)
COMMODORE US-4	8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	25.-	138	86	36	585.-	(a)

(a) allorgan ag

(w) h. b. wallimann ag

Zwei Firmen — ein Begriff

Für die Wartung Ihrer Rechner  
beschäftigen wir 15 Elektroniker

5043 Holziken bei Aarau  
Im Bändli  
Autobahnausfahrt Richtung  
Kölliken

Gebietsvertretung Kanton Tessin:  
Dick + Regusci S.A., Via Landriani-  
angolo viale, C. Cattaneo 21  
6900 Lugano Telefono: 091 3 77 33

Tel. 064 81 35 35 und 81 36 66  
Telex 68301 allor ch  
ab 1. 4. 1973 Filialbetrieb in  
1212 Grand-Lancy GE

Coupon an allorgan ag, 5043 Holziken bei Aarau

Senden Sie uns sofort folgende Rechner 10 Tage un-  
verbindlich auf Probe:

- I.T.C. K-80-L
- COMMODORE MINUTEMAN 2
- COMMODORE US-3
- COMMODORE US-8
- SILVER-REED SE-60
- SILVER-REED SE-60-B
- COMMODORE US-14
- SILVER-REED SE-702
- SILVER-REED SE-702-A
- COMMODORE US-4

Firma:

Sachbearbeiter:

Telefon: